

BRAVA GENT
O
ONESTA CANAIA
commedia in 3 atti di A. Solferini.

22

Brava Gent.!

Commedia in 3 atti di N. Solfrini.

Personaggi

Sancroscie Bertola Droghiere in ritiro

Rosa sua moglie

~~Guido~~ ~~Rosa~~ Pierina - loro figlia

Guido Oliva ragioniere

Il dottor Marel

Mariana vecchia fantesca.

~~Terrando~~ Carlo

~~Peretti~~ Maria

~~Roll~~ Elvira

~~Cugno~~ Luigi

~~Maggio~~ Alessandro

~~Sellavalle~~ Emma

L'azione si svolge in una casetta di campagna
sul morie dell'autunno.

Decorazione.

Camera al pian terreno ammobigliata con una
certa presunzione signorile. Un fondo terrazzo che
~~comunica~~ ^{mette} ~~col~~ ^{nel} giardino. Di fianco, a sinistra consolle
con sopra alcune bottiglie di liquori. A destra scrivania
con ~~sopra~~ libri. Tavolo in mezzo. Sedie ecc.

Porta a ~~sinistra~~ destra che mette nella camera da
pranzo e ~~mette~~ negli altri locali della casa; porta
a sinistra che comunica con altre camere.

Atto primo

Ginevra 1^a

Rosa e Pierina

Rosa (con uno stropinaccio leva la polvere dalla consolle e dispone le bottiglie) Al venta savei lon ch'a veul di trovaje! Per vint'ani mi e so pare, i sona assase su a quate' ore d'ordin per ventie l'cicht ai cortoni ch'a passavo! E pui, dut el tanto di, dare col benedeto banch a ventie netto d'cafe a ~~un~~^{cost}, mes chilo d'sucher a ~~un~~^{col} e n sold d'garof o d'argalissuà neira a n aote! Va la', ch'i lo onna giòstrà bin... E adess ti fas la sinorfiosa; na cosa t'pias nen l'aotra t'va nen....

Pierina (Seduta sud'una seggiola a dondolo che legge) Ci t'esagere mamma! Lò capisso d'co mi, ch'i l'ai un'eta, ch'a m'obliga penise seriament a l'inc arui, (sottolineando) tanto pi che vojaotri lo desidere, tant ti, come papa'...

Rosa Sicura ch'i lo desideroma! Per cosa ch'a ton faite le fie? ~~Per marrieste~~ Oh belà! Per marrieste.

Pierina Sì, ma il matrimonio l'è na cosa seria, e a venta pensere doe volte prima d'fe un pass ch'a dev grope ne tutta la vita! E pui mi son d'opinion ch'a deva intrecie anche un poch el cheur!

Rosa E mi i son d'opinion ch'a venta nen avei ^{tanti} di grii per la testa, che quand ch'as presenta na bona occasion lasserlo, scape a l'è da foi e che covadet, la quand ch'a s'è giòvo e senza esperienza a broqua lassue quide da coi ch'a la san pi longa.

Pierina (ridendo) Ci e papà!

Rosa Prope noi doi. Co pare aut' f'asè a l'è un ^{qualche} ~~mat. onai~~^{ferlingot....}...
E Alì badino ~~per~~ nen. S'è l'an da finla a venta ch'a s'è furb!

Pierina Sì, sì, i lo sai e i lo chiedo anche. Come a mi' mia

- d'andvine... così a la larga... ^{dova ch'a van a casche} ~~la rason de sti discorsi~~
Rosa ~~Mi vould poech a iostate.~~ ^{papa a l'a iustate} ju nen bisogn ^{d'auere d'alga lora} ~~de lassela lora~~
Pierina ~~Ancheu avtea il dotor Marel a disne, pa vera?~~ ^{con un con un}
Rosa E a passè la giorna ^{anura} ~~con un~~, ~~sicura~~, beliss, sicura!
Pierina E a saria n'occasione magnifica per fine cortegie un
poch e vede se pens decidlo na bona volta a parlè..
Rosa ~~Prope pare!~~ ~~Precament~~ Il dotor a l'e un parti da nen lassesse
scappè, ~~le~~ ^{con i poech} ~~ni parti magnifich~~!!
Pierina Ma ~~pi~~ ^{pi} n'en sul fior d'j'ani,
Rosa N'avra un quarantesinch..
Pierina Bunta pura singuanda
Rosa Ma ~~te~~ ^{te} ~~ben conservata~~ s'conserva ben.
Pierina ~~Altre lora~~, ^{il dotor} ~~a l'e~~ ^{ni poech} original..
Rosa Come tutti l'om d'ingegn!
Pierina ~~E l'e~~ ^{l'e} ~~ben~~ trop bel..
Rosa La blèssa, mia cara, al di d'ancheu a sta n'la sa
cozia! Vos vallo un bel giònot, ben rangia, ben s'illa
e dania come un còp! Anvece il dotor Marel a l'a
na bela posission, a l'a d'inizzi e ~~pea~~ ^{pea} a peul fe d'è
la prima sguora del pais... la ~~se~~ ^{se} madama del
medich, it capisse!
Pierina Sì, tut lon a va benissim, e in massima i son d'acorde
con vosotrie... Il dotor Marel a l'e n' bon parti ~~e a~~
saria prudenza acaparellò... Ma e chiel? E'lo dispost
a... carisse d'mi?
Rosa Giudicand da li aparense, a snia ch'ed si. Tina adè
a l'a nen parla, ma a l'e facil a capi che se il dotor
Marel a frequenta nostra ca così volonte, mentre a but
mai pe an cola d'j'atri, s'as ~~traten~~ ^{preferenza} ~~volente~~ con si
mentre il lo vède mai a discere con quun, a l'e per
quas'cosa!

Pierina A peul desse.
Rosa A dipend mach da ti!
Pierina Si pensurai!
Rosa Uhe testa!
Pierina Na esaminurai mei i vantagi e fe' vantagi e i decidrai.
Scena 2^a

Monsiù Bertolo e detti.

Bertola (entra con diversi pacchi) La media dl'iva anchemi a
l'e doi e singuonita! E a chers ancora! Va la ^{che uoi} ~~che~~ l'oma
compra bin ~~mei~~ a doe lire! I son passa' adess au ota, l'iva
a beui ch'a l'e n' prapi. E vèdèste che most... ^{De proposit...}
~~che~~ ^{chi i} oventissa ^{d'ni d'eu} Pero d' ^{che l' most a} grande la fina, per nen ~~che~~ scapi.
(va sul terrazzino e si mette a fischiar ^{per chiamare Piero} nello stesso tempo continua
^{d'correre} a parlare con Rosa e Pierina) Anchemi si ven il dottor a dirmi.

Rosa Et l'as parlaré?
Bertola No, ma l'ai falo ovise' ch'i l'ò aspetava. (fischia di nuovo)
Rosa Et l'as già penaa di per le proviste.
Bertola I son passa' dal maslè e i l'ai ^{compra} ~~prapi~~ un bel soch d'beu (fischia)
I lo foma andè brase' (fischia) (gridando sotto) Boutace ai
veullo l' diao a fesse sente? ben d'eu la fina ch'a fe'
scapa nen il most... La bufeissa trop, tua tire n' sebot
da sota. Et l'as capime? No' ogni caso venne a cième,
mi. (rientra) I lo foma andè brase' (a Rosa) Ma a venta
ch'it na ocupe di ^{Maryna} bol serventou a l'e guancia ben a
fe buye le ^{castagne} ~~fratele~~.

Rosa Si, si i sorvegliurai mi.
Bertola Et sas ne, come as fa? ^{andè} As pia un po' d'bur e n' po' d'grassa
d'rognon, ^{as fa fiesole con} ~~as fa~~ na fusia d'laur, quati tuta d'garof,
na viola, na carota n' po' d'sener. Dep. it grôpe bin
la corn e lla bute n' lla cassouola, con un bier d'barbera
vicià e man man ch'a cheus i t'ii giunte d'brod.

Don a va fait con atension. Im racomando, poch
fue... Dop el sugo it lo fas passe a le' sciass
Rosa Lassa fe da mi ch'i preparo un piat soagna'
Bertola (a Pierina) Va peni d'co ti a deie n' sciada. Ma fia a
l'a sempre bisogn d'ampare' (a Rosa) Stamatin i l'a
trova' Maddena, m'a dime che n' chun am portavo
un cavagu d'bole, d'coi citi per bute au composta.
Quand ch'a vena, cümme, perché i veni mercanti
mi.

Rosa E mi i son n' nen bona a marcondare?
Bertola Si, ma t'ii paghe sempre quarch sold d'fi. (Va a la
porta a destra e si mette a fischiare)

Pierina Oh ch'it cröme papa'?

Bertola Mariöna... col serventon rei e stupid... ch'an roba il
solare! Quach lire a l'meis! Occidente a l'bon cheur
(fischia di nuovo)

Pierina (me ridendo) Ma s'a l'e mesa sorda!

Rosa (chama) Mariöna, Mariöna.

Scena 3a

Mariöna e detti

Mariöna Alo ciäna' Mariöna? I fera ^{mentre} ~~tramente~~ ch'i forsa p
a la cussina.

Bertola A f'e mai grum bon a fete seude! Porta dedla' costi
pachet. Fa atension... Ades ai va ^{fara} madam
au cussina a dele le istussion necessarie, ti comen
a viche l'fer.

Mariöna (rimproverando) Disquor, sei padron t'a permet i vuria di na cosa
Bertola Dispura, ma se' stolta de' due, mi i n'ai grum i
l'avertisso prima.

Mariöna Al trata nen de' due... ma d'uno limosna però
Bertola Si semà! I sere moich sempre trament

carità.

Ma trota d'me novod, sa ben, col ^{por} feul ch'a ven quasi volta
a travajè si' n' l'ort...

S'a ven a travajè mi' i' l'ò pago.

I' l'ò sai, disquor, chiel a l'è ben bon. Ma n' fonna a son
neuv, chiel a l'è l'pi grand e nen tuti i' di a pèulo fe beujè
l'pairèul.

Oh s'òstauissa, cosa ch'a veul, su dè'garite...

S'a l'avèssa quareh brue fruste, quareh paria dè scarpe
ch'as d'as ^{dovra} ~~avèssa~~ piven ch'ai fe de'issa chiel a n' demora.

Ma ben, ma ben, Duchè lon a l'ò so volor. La roba frusta
as vend. Vài va n' cucina. E di Rosa, ^{compagn-la per} ~~ella~~ la preparè subit
i' ben brase, ^{e veje} ch'a falla gume malfaste.

(Prinde una bottiglia sulla consolle) Andora n' buto un bicier
d'costa barbara si'...

Un bicier abundant, e as lassa ch'as consuma adasot
adasiot...

Scena 4^a

Pierina e Monsù Bertola.

(a Pierina) I' resto ch'it na dià una? Stamatin ^{it sas} ~~it~~ ^{l'ò} ~~l'ò~~
~~radu~~ ch' i' torna radunasse duti i' nostri membri dlla
l'congregasson d'barita per disente su l'omphiment
dell'Aspidal, eben, l'colonel Devecchi, l'a ofert muchant
lire per le prime spese.

Ma bela somma.

Gia' na bela somma. Ma elo cola la maniera d'fesse
aranti? Per lon ch'ai costò a chiel i' due? Si' v'òntest del me
a l'ò mach da desse la pena d'presente a l'è sportel
per n'ènotè la soa peussion... L'è nen come noi ch'i
soma guadagnassie a ^{fonna} ~~fonna~~ d'vatche gume.
Ci fa n'ua cosa papà...

Bertola

Quala?

Pierina

L'colonel Devecchi a l'è dast inchsent lire?

Bertola

~~È dast mitta~~, Sindsent.

Pierina

Èi dome mila.

Bertola

(scattando) H ses motta! Mita lire! Ma l'chèrde che m
i sia miffianore! Mita lire per fe slarghe l'ospidal
Ma se i malari a l'èn nen un post da fesse ^{cure} ~~curi~~
ch'a meniro, a mi una fa i bel niente.

Pierina

A saria staita na bela maneroa per fe scompari
l'colonel.

Bertola

Si, ma a costa trop cara. Èi va a fe un po' d'toaleta,
a soagnete che a minute si sarà si l'dotor Marel

Pierina

Per ch'am tenwa pi' d'so gust? (alzandosi)

Bertola

Per un riguard vers chiel. L'è na persona ch'a onora
nostra ca, ^aventa ricerco l'nei ch'a sia possibil. Èi
peri il duvrie avèi tut l'interesse a fràsejè.

Pierina

(tranquillamente) A l'è d'co dimlo mamma.

Bertola

Guarda ch'a l'è n'parti d'or.

Pierina

D'or... un po' stagiona. (andando) Allora i sav a fenn
bela per el dotor Marel, aspetand ch'as degua d'fenn
su mi la soa attenzione. (via)

Bertola

(va sul terrazzino) Pero... (fischia) Èlo già riva la posta!
Ancora nen? Che servisse da can! A venta ch'i
protesta contra l'amministrazione

Scena 5^a

Madama e Monsieur Bertola

Rosa

Cut a l'è a n'ordin.

Bertola

Vaire ch'el l'as butavine d'bonbera?
Un biccir.

Rosa

Va ben. I preparoma un po' d'antipast,

Bertola

fatta e formag e j'opoma un di

Rosa Et ses ~~si~~ si'eur ch'a vèna?

Bertola ^{Lo spero} ~~S'è un bon~~. Mi i l'ai nèn vistlo, perche' ^{ol} ~~ch'a~~ j'era andait
~~a vèrte n' malare~~
~~a se na vèrte aut' un paisot, si darsin, ma l'padron~~
~~dèl café a se a alivurasse che s'era ch'a s'arava lo~~
~~avertia.~~

Rosa J'è mai da fiddle d'col dotor, a l'è ^{cosi'} ~~original~~.

Bertola Ma persona seria e ... con dè due. Et saria ^{le} ~~spes~~ ch'arivol
~~ital~~ per nostra Pierina. Et l'as parlavne a chila?

Rosa A masha n' poch. Lo truova vèi.

Bertola Elo n' difet esse vèi? Don a preuva ch'a l'è n'om robust
dè nò a saria inort da giòvo.

Rosa ^{ch'è a} E t'è mizlo ch'a penda per Pierina.

Bertola Altro che! Et s'ora a l'avria già fait sua domanda
s'a fussa start si'eur dèl consens. Ma l'è n'om prudent
e ai rinneres compromette per niente.

Rosa ^{Ogni nostra} E furi Pierina a l'è n' bon parti.

Bertola Oh ch'èdo! L'è vera che noi i donna niente d'dota, ma
na volta ch'i n'ò pinnen noi.

Rosa L'è ~~stato~~ ^{passibile} ... Sa l'è ancora viva.

Bertola A pia dut chila.

Rosa E a' na j'è n' bel passion. (con gioia)

Bertola Per noi a saria n' asè magnifiche. Con la senza d'
nèn vènisse sehare da ^{nostra fida} ~~Pierina~~, i' f'èrie cole quat
stomse vers la contra e sa vèrte i' f'èrie anche an
passion.

Rosa Senza contè, ch'è s' i' vòma malav' i l'oma l' mudch
an s'èca.

Bertola Oh an costa niente. Si la furi vède mi ai blagheur
d'è sto pais ch'a l'an nèn vèrseme elega ^{consue}
communal.

Rosa E a cole berrufie d'è gnore ch'a smia ch'a s'ciopo a.

a saluteme per la stra.

Bertola

Lassa fe, i l'ò quido mi sto proget! ^{madlena} E Mariana l'è già
snuva con i bele?

Rosa

Ancora nen.

Voce interna

A f'è la posta!

Bertola

Finalment! (Esce e ritorna subito con lettere e giornali) Al com-
fe fresch! A venta ch'i t'è m' trè fora 'l paltò da mesa stag-
sona a le ^{loche} porte dl'iuvern.

Rosa

Bertola

Guarda si 'l Popol d'je chi l'ai nen ricevù. A far
un servisse d'posta impossibil! (apre una lettera) Mariana
chi ch'a mi scriv?

Rosa

Si che sai!

Bertola

Morissù d'obia! (legge e commenta) Un ciama d' sold a
n'impresit... Bene, benone! Cinch mila lire... niente
meno. Un dis che s'i' vèno nen a n'aiut a l'è bele
ravina! Noa son content... Quoe chelci a f'era un
Adess a la spurga.

Rosa

È i' je prestè pa?

Bertola

A sonne cose da ciamene cole? I vad a prestèi sub
mila lire a un ch'a l'è n'piciuto d'faliment. Lem
gira fra le grumele!

Rosa

Bertola

N'ò alò quun parent pi prossim!
A saria bela, perchi ch'i l'oma fast quasi ch'afè aut
(rideudo) tua ricorde coi sach d'neher ch'i l'oma vendù.

Rosa

Bertola

(rideudo) Marcia con la pover d'marmo
è cole scatole d'cofe mulina! Marca Aquila
abb'a jera ch' agian e pan brusa.

Rosa

Bertola

Insand j'afè an cola manera a bisogna andè an ma-
per fissa. (guarda l'altra lettera con attenzione) Sta

me' unia d'conossela... (inquieto) Guarda...
 (la esamina) Uendo?
 L'è saa a j'e' nen de' staghisse
 be' scrivera' da ri person...
 Ma j'e' non el bol del penitenssiore.
 Les... i vè'doma.
 (apre la lettera e va subito a vedere la firma) Uendo Oliva... a l'è
 soa; quanca l'jeni a l'è nen intesta'. (Stante di silenzio)
 A l'è surti!
 Ma sa divia fe set'ani.
 A l'an grossiolo d' doi.
 E cosa ch'a diè?
 Uh'a ven si'.
 A nostra ca.
 A nostra ca.
 A fe cosa?
 E chi l'ò sa.
 Quando?
 (guarda in data) L'è lettera l'è ndata d'jer, d'ongue a
 riva ancheu' e a sarà si' a minute. (guardando l'orologio)
 Tra na mes'oretta al pi'.
 Be' staghè nen?
 A l'è ben curi'! (legge) Stanco, spinto, annalato sango
 a cercare presso di voi, un po di pace e un po di ri-
 poso.
 E cosa ch'a veul.
 A l'è facil a capilo cosa ch'a veul. El surt d'an
 person, miserabil e strassa' come ri veru, e a ven
 a fesse ricoverè e a fesse mantene.

Scena 6a
 Perina e detti

Pierina

(Un elegante vestaglia Rosa) Vè" sinia che così i pensa piàne
il dolor 9 Chi i sia abbastanza simpatica e abbastanza
bela 9

Bertola

Mia cara, a j'e ben cost a n'aria.

Pierina

Uosa chi a j'e.

Rosa

Guardo....

Pierina

O ben?

Rosa

A l'e surdi d'un person

Pierina

(Sentendosi) (Guardo?)

Bertola

Chiel, prope chiel!

Pierina

Ma sa ~~don~~ j'era stant condanà a ^{ner} set ani.

Rosa

A l'an grassialo d'doi.

Bertola

Il riamo mi sa son sorprese da fesse cole. A l'an
condanalo a ^{no} set ani, chi a fassa i so ^{no} set ani. Perché
il govern a vol pinen mantnilo, i ^{durro} ~~durro~~ ^{durro} carresso
nofastri. Bela giustizia!

Pierina

Ma a venulo da noi?

Bertola

Sicurament... Les.. les la lettera chi i l'ai ricev
adess. A ven a cerche pace e riposo. E stamatt
i l'avròma l'più d'ovito a disnè con nofastri
(leggendo ^{agitato} ~~scorrevola~~) Al l'e impossibil!

Pierina

Bertola

Le bon ch'i dho mi! Parent... Ma le i parent
chi i sai guanca a tōvne il fil dla parentela!
Il novod on quarta, o i quinta o i sesta...
durria a mi si a piante le soe radis, dop d'esse su
da l'ombra e mi i dōvria fenne un dover d'mantn
alogelo, cosselo e vestilo!
E ancora chi a l'e malave.

Rosa

Pierina

(leggendo)
E infatti a dis chi a l'an grassialo per le ^{capine} ~~capine~~ ^{capine} ~~capine~~
grati d'boa salute.
Mia ca a l'e un mi ospital!

Bertola

Rosa Cosa fe?

Perina (resta pensierosa colla lettera in mano)

Bertola Brava, cosa fe! A dei prope capite si' nicheni a quastene
i' pnat on stà stagera, ancheu' ch' i' l'oma 'l dottor a dirne;
ch' a rivra a minute e ch' i' pudoma guanca pie d' delibe-
rassion!

Perina Col ch' a sarà mai 'l motiv ch' a l'ò for sui si?

Bertola L'è col ch' l'ai già diè a toa mare! Quand ^{che un a} ~~che un a~~ seurt
d'un person, una cara, a treuva pa subit una ca pronta
a ricevlo e una famiglia di'posta a proteglo.

Rosa A fuc da parent.

Perina Dov'essè d'ora.

Rosa Sent Pancraste. Dapotto, ch' a peul nen fe a meno d'incontrare ^{iel}
con el dottor, per ~~non fe n' improvvisada sospeta~~ ^{che un a} ~~non fe n' improvvisada sospeta~~, rivolg-te a chiel,
ciomè un cousei... L'è n'om pien d'bon sens, a peul
essere util.

Bertola A fa d'co foch prasi, fuc savei a toa gent, che n' noster
parent... s'ia piva un parent lontan... a seurt da
n' gataburia.

Rosa Tolass! A j ^{elo} ~~lo~~ d'ètoqu d' diè ch' a l'è noster parent? La
soa l'è na parentela scadua da chissà vaine. T'è
diras ch' a l'è... n' peul d'un to amis... na toa conoscenza
qualongue.

Bertola Am sicca.

Rosa D'altronde as peul nen fessne a meno! L' dotor a lo
vedria a rivè e as na stupiria sicura. Come spieghè
la presensa improvvisa d' Guido.

Bertola Muchi bon a l'è vera. E pene l' dotor a peul suggerime
qualcosa d' bon. Si... si... apena ch' a rivra i' na
parlo, aussì i' na parlova... perche a l'è mei ch' i'
sò tuti, ma così... semplicemente senza deji gonne.

s'importasse a la cosa.

Pierina

biuto i sento d'vos. ^{Forse} ~~Moraco~~ l'è ^{1 dotor} chiel ch'ai chiama a
Pero s'ii soma n'ea.

Rosa

(va sul terrazzino) Si, l'è prope chiel (salutandolo) ^{Riverito}
Dotor, riverito ... ch'a vena avanti...

Bertola

(segue Rosa sul terrazzino. - Pierina soltanto resta in scena penserosa)
Bravo, bravo dotor! J'son ben content ch'a l'abbia
accetai l'me s'invot.

Scena 7^a

Dotor Marel e detti.

Marel

(stringe la mano a tutti) Grassie! (a Pierina) Ecco nostra doto
Pierina, sempre bela e fresca come na fiôr.

Pierina

(sorride e s'inchina)

Rosa

Ch'a s'acomoda...

Bertola

A prilo l'vermout dotor?

Marel

No, no, no! Sa ben che mi' na beivo nen d'cole pòrre
S'ai fabricato mi'.

Bertola

Marel

A fa listess. Mi sai che l'alcool a l'è n'elen, ~~per evitargli~~
danos a l'organismo e ~~mi' mi' atteno~~, tota ~~qualunque~~
ch'os presenta.

Pierina

Chiel a fa beuistim dotor.

Marel

La prima cosa la mia salute.

Rosa

(ridendo) E pœu cola d'f'aotr.

Marel

(a Bertola) Ma a salo ch'am riva bela, monssi ~~Marel~~

Bertola

Chosa ch'a l'è succedugè.

Marel

L'ai licensia mia serva.

Rosa

Ceresa?

Marel

Precisament.

Pierina

(agg. nomica) Alo faire quaiduna grossa, dotor?

Marel

Ch'a senta mach. Mi, da des an a sta part, i son
ma, ^{l'omand} ~~venend~~ a ca a la seira d'...

mià lampada a l'istess post; su d'im taolin dare d'la porta.
Mei püsso l'us, con precaussion, e l'us ontruca aut 'el taolin.
I sai ch'i son a post che lor lampada a jè. Ma per scira...
püsso... püsso... püsso, ma la porta a neutra men 'el
taolin. I son sentume d'ni freid. Teresa a l'avìa cantare
post! I l'ai pìnen durmì d'uta la neuit, e stamatun penna
l'va l'ai licenziàla.

Bon fast, a' ^{dotto} b'ogna esse energich aut le cose.
È mi' quand ch'as trata dle mie abitudine i' l'ò son!
Mi i'veri sacrificheie nient a guern!
A ~~ho~~ ^{di sacrificheie} proposit, l'avris b'ogu doi chiel d'im bon consuei
per na menia ch'a si ancapita.

Ch'a parla pura, s'i pens i son a soa disposition.
Ecco d'cosa ch'as trata. Quarek an' fa, prima ch'i
vneiss a stabilisse bilessi, quand ch'i l'avio ancora
la drogheria a Turin, a frequentava nostra ca, un
giornot, ragioniere, un tal Guido Oliva, impugà aut
un Istituto d'credit importantissim, ~~Ho Guido Oliva~~
Sai, a vneiss per ca, come amio, così... senza
queme rason.

Vaire omi ch'a l'avria?

Vintedoi. ~~20~~ ³⁰ ~~anni~~

Uto feiul, ch'a disio notoben d'ingegn, ch'a godia la
~~fiducia d'essi soa p'completata d'essi so superior a l'avria~~
^{completa finiera}
dovanti a chiel ~~ma~~ n'avui magnificch. ~~but a notaro~~
I feiul p'onest del mont. E' vera ch'a sinova ch'as spendeva
~~che ch'el a spendeva d'pi che lon che a lo mag, a i per~~
~~d'pi che lon che ii so quaden ai permettò, an scati, e ardite~~
~~inellia, canesse, debili, l'accolter, ma quanca con a pensa~~
~~corrotte, e ogni sort d'divertiment, ma gibanca n'anina a pensava~~
~~na d'ubbi dea soa onella.~~
E uoce?

A ruboiva, a gungava in borsa o rota d'col, e tutti i
ch'a inventava un neuv expedient, per salverse d'ca.

L'è risultà a so
conchè un deficit
superior a sent
mila lire!

la soa furberia l'è stà intestil
la person. Ma ~~l'è stà intestil~~ ^{ispersion} ~~l'è stà intestil~~ ^{l'è stà intestil}
l'è butalo con le spale a la muraria. ~~l'è stà intestil~~ ^{l'è stà intestil}
~~l'è stà intestil~~ ^{l'è stà intestil}
~~l'è stà intestil~~ ^{l'è stà intestil}
ma a l'an arrestalo pochi di dop a la ~~frontiera~~ ^{frontiera} ment
ch'as stasia per passè la frontiera. L'an faie 'l process,
a l'an concedu f'atenuant, la forsa irresistibil e a
l'an condanalo a ~~tot~~ ^{no} an d'reclusion!
A son stà indulgent!

Marcel

Rosa

Bertola

E adess, ch'a guarda si (gli consegna la lettera di Guido)
i ricevo sta lettera stamatin, andra ch'a m'annunzi
che an seguit a ^{diminution} ~~na~~ ^{d'pena} ~~gratta~~ ^{che} ~~la~~ ^{si} ~~ricorre~~, a l'è curte
d'an carcere, e ch'a ven a stabilisse a mia ca a
cerche: pace e riposo. E adess mi i surria savei
cota ch'a faria chiel dottor, a me post.

Rosa

Marcel

A l'a' pincen un sold e a l'è malave per giònta,
(deponendo la lettera) Per me cont i l'è ricorra nen,
tamente.

Bertola

(a Rosa) It vède.

Pierina

A l'è ricorra nen per interesse o per prinsippi?

Marcel

Per l'im e l'acte, A l'è nen quist che mi i diro da
pan, guadagna onestament con chi' ch'a s'è nen serv
conserv onest, nè ch'i trata nll'istessa maniera
galantom e n'birbant.

Bertola

Ma a l'a' rason! Cbe diao! Adess un o sent d'
person e a dev presentesse a ca d'un galantom e f
montu e alge senza guanca avei i sold da pag
la penson. Si ch'i stario fresch. (gridando) E la m
andora andoa ch'andria a furi?
A se' nen da esse.

Marcel

Pierina

Guanca per compassion?

Chapel

La ~~compassion~~ a l'è na cosa anormal sulla vita 'a
dei po esiste. La ~~compassion~~ a l'è per quai compassione.
Ma an la ~~compassion~~ ~~compassione~~ ~~compassione~~ ~~compassione~~, la ~~compassion~~
sul camp che i parlan a la ~~compassion~~ ~~compassione~~ ~~compassione~~ ~~compassione~~
~~compassion~~ ~~compassione~~ ~~compassione~~ ~~compassione~~ ~~compassione~~ ~~compassione~~ ~~compassione~~ ~~compassione~~
~~compassion~~ ~~compassione~~ ~~compassione~~ ~~compassione~~ ~~compassione~~ ~~compassione~~ ~~compassione~~ ~~compassione~~
~~compassion~~ ~~compassione~~ ~~compassione~~ ~~compassione~~ ~~compassione~~ ~~compassione~~ ~~compassione~~ ~~compassione~~
il ~~compassion~~ ~~compassione~~ ~~compassione~~ ~~compassione~~ ~~compassione~~ ~~compassione~~ ~~compassione~~ ~~compassione~~
il ~~compassion~~ ~~compassione~~ ~~compassione~~ ~~compassione~~ ~~compassione~~ ~~compassione~~ ~~compassione~~ ~~compassione~~
fossion del cheur ... fossion materiali, e sente d'ade.
La rason, si, cola a esist..

Prose

Bertola

Marel

Rosa

Harel

Bertola

Rosa

Have I

Scena 8^a

Detth.

Bertola

Toma le cose an maniera da salvè le aparisse. Y
 pudriò scrivie na lettera, ^{e lassue} ~~lasciandoe~~ a Pero l'incarich
 d'conseguela, ^{na lettera anora} ~~anora qual~~, senza deie tante spuegas-
 sion, ^{ii dire} ~~pudriò dire~~, che per d'circostanze speciai i pu-
 doma nen ricevo... ^{lon} ~~che~~ a saria trate' mal...

Prosa

serma

Bertala

Lisa

Bertola

Pierina

Bertola

Si 's trata dl' onor dla famia, ^{peule nen d'interesse.} it ~~deve fàre part d'co~~
(con una smorfia di rassegnazione) E va ben!

Trattant... preparoma la scena pier ricevo. Comensat
a gaverle mosta e cadena d'or (esquisce) per fei cherdè
ch'ii tiro pitost verde. (A Pierina) Guarda in po s'as ve
già su la sta, dev'esse tost l'ora.

Pierina

(Va sul terrazzino) Me' smia d'vède na vitura ~~en lonta~~
mossa.

Rosa

Bertola

Rosa

I fas gavè le bote da la consolle.

Brava. Chiama Marianna.

Marianna...

Scena 9^a

Marianna e detto.

Rosa

Bertola

Porta sedlà ste bote.

A f'andria mac fricola! Ch'i doveissa ricovere ^{ant m}
un ch'a seurt da n' person!

Marianna

(che sente queste ultime parole) Un ch'a seurt da n' person
Ah' Signor! Madonna! (cui)

Bertola

It sente? Ecco la boca dla vrita ch'a parla! Cola
h, am ioba il salare, ma d'volte a l'a' il bon sius.

Marianna

(ritornando a prendere le altre bottiglie) A dis ch'a ven a soc
ca, col b' ch'a seurt d'an person? Libera nos domine
I vada sare tut a rior! Alo massa quaidun?
Va là, fola, ch'as ferma pa belessi.

Rosa

Bertola

Pierina

Bertola

La carossa a s'acotina. I cherdò ch'a sia prope chiel
(a Marianna) Impressa, e sara l'uss dla cucina ch'
senta nen l'odor dël ben brase.

Pierina

Bertola

A se' chiel, a intra adess ant la porta. Dio n' che sta
(sottovoce) Gava cola cadrega da li' darsin a la porta
non ch'a l'abbia occasion de stesse. Co' Pierina se

sult to cadegron, si Rosa li tacà la tocola e travaja... e mi
si a la scrivania... Adess ch'a vena pura i sona pront
a ricivlo.

Scena 10

Voce intera, Guido e detti.

A monta coi pochi scalin ch'a meno sta bassa e a
intra nella sala..

Grassie. (Un istante di silenzio e Guido compare nel vano
della porta. Ha un soprabito da mezza stagione di color
chiaro, corto, squalito; un cappello a cencio, pantaloni e
scarpe un po' infangati. Porta in mano un piccola
valigia. Ha l'aspetto stanco ed annuolato) Compermess?

(alzando la testa dallo scrittoio) Chi ch'a f'è? (senza sorpresa) Ci?

Mi. El'ass nen ricevùta ^{una} mia lettera inta qual i l'annun-
ciava l'ariv?

Ci, alla mè sinia ch'a parlessa d'doman...

Perchè ch'a l'è staita scrita ier.

Ecco spiega la rason del to ariv improvvis. (a Rosa) Dis i veio
belessi sul liber che sters del Forn a l'à neu paga i fit del
fra. bon'vala?

A va ch'a l'è mortie la fommia e a l'a set mamma da
mantene.

A l'è nen na bona rason.

(ironico) Tan permette che intra...

Ci, ven avanti (si alza)

A l'è da ri po d'temp ch'is vedoma finen

A son ^{set} ~~sinch~~ an!

Ala! com'a ch'a passa ampresa l'temp!

Secund... Mi l'ai trovalo long. (A Pierina con emozione)

E ch'è, si, t'ses sempre staita ben?

(fradamente) Benissim... grassie.

Guido Im permette ch' in seta? Im sento mototini strach
Rosa Ma si, acomodte.

Guido (si prende una seggiola e siede) I voto che l' me ariv ar fa nen
piasi.

Bertola Sent si, me car, l'e' inutil ch' is fasso d'compliment, tan
a val ch' is parlo crair una volta per sempre.

Guido S'andemo lora ch' a veul di per di parlar crair. Butemo
a la porta.

Rosa El venta pa ch' it fie la cosa an mala part...

Guido (ammaramente) Noa volta... liber... i son sentume sol... sol
abandonat. I l'ai pensa a vostra ~~ca~~ famiglia come a
post andea ch' i l'avria putume ripose i poch, rimettur
an salute, perche' i son malave, motoben malave. Noa
volta a smiava ch' i' fusa nen indifferent.

Bertola E' temp a son cambia'. Noa volta noi is la fasio bin,
ma adess i l'oma l' nost d'afi a tire' anans. I l'om
dovri amette la drogheria perche' mi i jera strach e
putra finen curila. I torna vunque o confine' si
dova la vita o costa pi' poch, per regole le surte col
j'intrade. Ma tant, per d'economie ch' i fasso, j'e' riusse
nen.

Rosa L'e' pa la bona volontai' ch' a mouca.

Guido Ma mi s' veu' pa ch' i fasse geen sacrificie! ^{Guido la, man} Ma i son
pa vnu a ~~summe~~ ^{summe} l' ~~summa~~ ^{summa}. L'ospitalita' ch' i
cioms, i son dispost a porgherla... pagherla largam

Bertola (scambiando un rapida occhiata con Rosa e con intonazione puer
gentile) L'e' pa che noi i veup fe di' speculasson.

Rosa (c.i.) But aotr! Figurte i poch, i saris ben felice d'
predeste tmi si' anssema noi fintant ch' it fusse
libite, butate f'oss a post.

Guido S'a l'e' mach question de dne, la cosa a l'e' facil

tola - Et l'as de' due?
Si, d'pi che lon' che tutti s'chordo.
Ma allora...
Se la mia prescusa av disturba,
però, mi i son dispost a torna andamme,
(Gialza)

i n' di ... Dussi i l'avrai
la p'itard...
(dove) Eben^{no}, t'ii ses, stavi.
l'ospitalita' ch'i t'iem
mia ca, come se t'fusse
l'e succedute una disgrassia
e sengu. Madava ch'a j'na

sa
tola
E' andava ch'a j'na j'e' per te, o j'na j'e' per quat.
Donque restor intes. Et reste si con noi, anchemi, domane,
fin ch'it veule. Ades it fas a compagne si toa staussa,
per ch'it pulisse si poch e pui i andoma a di sue.
(^{Chiamma} ~~Mariana~~ ^{Mariana}) Anchemi i l'oma ^{in vita} a di me i' anis d'fama,
I dottor Morel.

Scena 11^a

Mariana e detti

Comanda?
Accompagna le' sguor, nella staussa d'ii foroste.
(guardando Guido con timore) Le' sguor?
Si, le' sguor! Et capisse nen t' ses sorda!
(ironico) Grasse, grasse del vostro bon cheur! ^{La mia tonletta} ~~Madava i' stado~~
~~e i torna~~ ~~(dici)~~ a l'e' prest fatta. Fra poche minute i son torna lo'. (Viu)
Si, bravo, fa npressa!
As pudrilo saverisse I motiv di sto cambriament Improvisi)
Oh' marmota ch'it capisse niente!
Guido a l'a' de' due.
Eben?
Ti diu ch'a l'a' roba, almeus na gran part, forse sin-
quanta, forse sessanta, forse stanta mila lire. Forse
anche d'pi!
(attraversa la scena. A Roso) Ah! Madama! (Vorrebbe continuare)

Scena 13^a

Dotor Marel e detta e poi Rosa e Bertola.

(Entrando dal terrazzo) Dotor. Pierina, i' sonne riva a temp?
A minute andema a tavola, dotor.

(con varie bottiglie) Dotor, ^ason di, i' volum dda mia bibigho-
teca, ~~orrendi~~

E ch'iam dia i' poch, moussi Bertola, col certo afè a l'e
andast ben?

Oho veullò dotor, et l'uomo propone e il cuore dispone. Uon
tute le bone intension ch' i' l'avrà d' butelo a la porta
quand ~~ch' i' l'ò visto~~ ^{ch' i' l'ò visto} a m'e' moncamme l'orage. S' i'
vestlo a nasse, a chesse, a ~~chessa~~ ^{frequentava} per mià ca come si fual
e adess ch' i' l'ò vedo malave, abandona, a veullo ch' i' nega
un post da ricoveresse e n' tock fan da spemisse?

Giustissim! Mi i' aprevo nen, ma i' oimiro...

Si' suroma stesse, la tavola l'e' pronta.

E l' ben brasci?

Magnifici. A faria mangi' i' mort!

Scena 14^a

Guido e detto

(esce di camera)

E' arrive a temp. Si' sonne tuti. E' presentu l' dotor
Marel, l' ragioniere Guido Oliva.

Ben piassi. (gli stende la mano)

(S'inchina ~~non~~ fa un gesto e finge di non accorgersene)

(Ha uno scatto, ma si ^{domina} calma subito. Amaramente) S' e' giust...

(Il dottore Marel, offre il braccio a Pierina e s'incammina verso la sala
da pranzo)

(tue con una mano le due bottiglie, coll'altra batte sulla spalla a Guido)
De' ste si' (mostra le bottiglie) la' drinta t'ina beivre giunne! (Ride
(ride anche lei) Tu sentiras che roba!

Guido

(Fa per sorridere, ma come colto da un malessere improvviso si porta la mano alla testa) ~~senza atto disperato!~~

Bersola

Si sente mal.

Dosor

Dotor...

Guido

(con uno sforzo) No, no... l'è stait un l'ordisau. L'è bel passat. Andoma.

Uala la tela.

Atto secondo

Scena 1^a

Escono tutti dalla sala da pranzo. Il dottor Morel dà il braccio a Pierina.

Costa: Coto chi a na dis, dottor, d'cola bôte d'barbaresch?

Morel: Lon ch'as dis d'un bel liber: damage ch'a sariva a la fin.

Costa: Mi d'liber i mna intendo poch, ma d'bôte abbastanza e i sai dir, che furnia cola, a jura jè ancora d'otri.

Morel: A son ben cole ch'it l'avie comprà a l'incant d'Aguel Tosona.

Costa: Si. Se i me amis ch'a l'à fait faliment. It ài pagare guanca metà prese d'lon ch'al valo.

Morel: È l'ben brase?

Costa: Eccelent anche col. Damage che la dota se smiava ch'a l'aveissa nei vaire apst.

Morel: Infatti...

Costa: È di Guido, it l'as n'aria da funeral ch'a consola! Su alegher, a bisogna pa lassere ciapè da le idee malinconiche.

Morel: It as rason! Ma come ch'as fa? As peul nen sèdde rusa andoa ch'a jè mach d'nev. Bon el temp, chi lo sa, tante brute memorie forse se s'canceleran e allora i pudrai torna vie e esse alegher come na volta. Per adess a m'e' impossibil.

Costa: Dep d'un pochi d'ci ch'it sè si con noi, it vèdras, ch'i veni fete sambie da cote... a cote.

Morel: L'unico auguro.

(a Oliva) I noto che chiel a l'e' notoben stach, ch'a l'asma bisogn d'un po d'ripos e lo consiglierai d'andè a fe n'acquet...

Costa: Vate campè sul let! -

Guido S'i stag benissimo, i na sento quinn bisogn
Bertola Oh, oh, püanta quume quane! se l' dotor Marel a dis
Pierina Perche' etè scote nun i' consen del dotor. Un po' d'ripos
a t' fara ben sicuramente.
Bertola Così stasseira i ^{pudoma} ~~pudoma~~ ste l'va n'po' pi tard, e se uolt
bela partia a barsiga, pa vera dotor, servon ancor
quarduna d'cole bole d'barbaresch.
Marel Sicurament.
Rosa Andama la... fate nen preghe' tant,
Guido N'insistenza così gentil a m' obbliga... I androni a
campene un poch sul let, n'afè d'un quart d'ora
sint minute, nen d'pi.
Rosa I vousto ch'it fassa acompagne?
Guido No grazie! Merita nen la pena. ^(ritirandosi) Oh! l'è
compmes, e arrette da si n'poch. (Via)
Bertola Pover feuil!
Marel Ch'a guarda che col giòvnot li a l'è seriament ma
lave, d
Bertola Andaa ch'a l'è stait fina adess a j'e pa vaire l'ann
bona. (ride)
Marel P'gravement d'lon che lor e chiel istess a s'imag
Bertola (Inquieto) Di' saria pa pericol d'na disgrassia?
Marel Immediata no... ma usina certament.
Pierina Così grave? È che malattia...?
Marel L'è sers' sta faccia: la tubercolosi. Al m'e' boestant
fache domande ch'i l'ai rivoltie pèr còntinüemne
subit. Le tisse.
Pierina È per chiel a j'e pigume speranze.
Marel Pigume quanca n' miracol
Rosa Lor dotor a esagero sempre le cose. Stoma n'po' nen

a pensei ~~a le cose brutte~~ a le brute cose!
Eh! m'a rason. Volor a veullo ch'i fazzo doi pas aut'el
giòvorn. Un po' d'aria... autunal ar' farà ben d'co a chila.
Pierina L'òlogu a invita a sogne
E a mangè le castagne bresate.
A vulo d'co chiel moussu Bertola?
No! l'aria a l'è trop umida, e a mi m' par fe l'chilo ntèca.
No! i ~~stoma~~ ^{restoma} si a prontein l'café.
(ridendo) E noi i andema a spasseggiè ste fœu. (a Pierina) Con
na sola a bogua esse un pò romantic!
Bona spasseggiada.
Ch'as guardo da le zanzare che a sta stagion a f'na j'e
d'invole! (Escono il dottor Marel e Pierina a braccetto dal terrazzino)

Scena 2^a.

Monsu e madama Bertola.

Oh! finalmente i' sona soi e i' pudoma d'escorre n' port.
Guido a l'è nt la stanza au fond a l'corridor e a
peul nen sente lon ch'i dioma. D'angue cosa ch'it
conte d'fe?
Lon a dipendra da le circostanze. I pens pa adess fab-
brichi d'proget fintant ch'i conessa nen le intension
d'Guido. ~~Esperi~~ ^{ansura}... Adess i' ai quème idee, ma a
peul esse ch'a mma saca fora una a l'improvvis...
Tratant a venta ch'i continuo a turlo ntèca.
Sa fessa stait nè spianta, ^{lon} a sanà stait i'mmoral
a ~~torlo~~ ^{ntèca}; ma un ch'a l'a d'sold a l'è tut aotra
cosa. Mi i' coscienza i' pudria nen butlo a la porta!
Si due a son na ricabilitassion!
Un moment ch'it sie sol con chiel circa d'gavere
l'verm
L'è la prima cosa ch'i farai cola! E peni... i' vedrai.

Rosa Secund ti, andoa ch'it cherde ch'a j'abbia i sold
 Bertola Mi i diria nlla valis.
 Rosa Si pudesso buteie le grinfes d'sora.
 Bertola Lon, no. Mi i sou un galantou e am proïss le col
 giuste e ciastre.
 Rosa Et l'as sentu Rosa ch'a la dot l'dotor.
 Bertola Ch'a le malave
 Rosa Bisich mars
 Bertola I l'ai pro sentu.
 Rosa Ch'a peul meuire da n moment a l'aoti
 Bertola Ma! por peul! Così giòvo.
 Rosa A seanca l'heur
 Bertola Infatti... a le motoben giu malouidast.
 Rosa Sa mureissa...
 Bertola Sa mureissa nostra ca
 Rosa A saria da gof ande a di ch'i l'on troave di
 nlla volis.
 Bertola Ch'i quanca na cosa da penseie colati
 Rosa E dop tut cai due a ^{se' spettro} ~~bona~~ ^{pa a} ~~pa~~ d'grun.
 Bertola Come a torio d'grun? ^{ne spettro} ~~bona~~ ^{a noi} ~~nostra~~
 Rosa Ma per dirit.
 Bertola Per dirit! I soma j' unich se parent, e parent ^{am}
 prossim i'i andoma cerehe. Donque l'eredità ^{am} ~~ne~~
 a noi
 Rosa Vicina! Ma... e sa meuir nen.
 Bertola A peul papi vive... l'a dilo l'dotor.
 Rosa D'volte a la meno a la lōga.
 Bertola U'a fussa nen mars come si bolè i pudrii toru
 projet antich d'matrimone tra chiel e Pierina
 Rosa E l'dotor?
 Bertola Lo mandrio a carte quarantencun.

sa È se füsso staghionse?
rtola On che manera?
sa Che gusto a l'ovessa quanca i ~~toto~~ centesimi!
rtola (balzando in piedi) El sarà na trufa! El l'è impossibil!
Ma ad ogni modo, i m'acertrai. Adess foma finita
d' niente e stoma cinto! Mi s'vad ^{degi si quassa a} a ~~vede~~ ^{deve} che a beuf,
e a vedese col animal d'em Piero a l'ài nen lassame scape
l'incost. Bi ciama Mariana ch'a prepara l'cafè.....
(gusto sul terrazzino si ferma) Èlo ancora nen arriva Madle-
na con el covagn d'ii bolè?
sa Foma adess i l'as nen si stlà.
rtola Se dassi n'ora a l'è nen si, ii compro finen. (Via)

Scena 3^a

Mariana e Rosa

sa Mariana?
Mariana Comanda?
sa St l'as prontalo l'cafè?
Mariana Si signora a sta passant ntha macchina
sa El as butarise d' sioria.
Mariana Ah, un bel geòmo.
sa Lon vi da bon gust! Venlo pront che a minute ai sarà
si l' dotor, ch' i penso de me na tassa.
Mariana ^{va ben} (esitando) I vurria ciamei na cosa
sa St l'as quareh cote nòvod da vesti o da caosse?
Mariana No signora. I vurria ciamei se col feul ch' a l'è ri-
vad stamatin da da ... da col post ch' a l'au dit
lor, as ferma belessi.
sa El son afè ch' at riguarda nen. St l'as paura ch' at mangia?
Mariana Paura no. On fa un certo efet ch' i ^{quonco me a} l'as ~~non~~ spieghe,
na paura andea ch' a j'è d'eo a po d'pità per col por
feul, così giòvo, così disgrassia!

Rosa

Di's n'po guinne lavanade, brava! Va, va n'cunna
lave i piat ch'a l'e' mei. Vinto... si a j'e' l' dolor e Pierina
ch'a torno. Grad d'copun' dedla ^{per lassere lei.} (Va con Marianna)

Scena 4^a

Pierina e Dottor Marel dal terrazzo.

Marel

Dunque tota, a vèd che anche i materialista come mi, a
gode l'profum, d'una bela spassègiada poetica sentimentale
ha le fenè sècche ch'a schèssino, ch'a l'an d'brivid, come
a diria i poeta. —

Pierina

Si brivid dla mort, pa vera? Decisament, dottor, ch'i
am cherd una tota romantica, ma d'cale tota ch'a
mach l'bleu dël ciel, l'profum dle fior, e le romonse
d'farsgueni al ciar d'luna. I son perfetament al co
trare.

Marel

Dabon?

Pierina

Sincerament! I son piren ^{tout} giòvo e l'età dle illusion
mentai a l'e' tramontà da i press.

Marel

A l'e' na dichiarassion ch'am fa piassi sente da la
bòca.

Pierina

(civettando con falsa ingenuità) E perchè?

Marel

Perchè i la penso d'comi parci d'chila. L'sentim
lismo a l'e' na molatìa danosa.

Pierina

Ch'a fa più d'contona madornai

Marel

A venta avèi il corage dle proprie idee. Mi com
sèd tota, i son un'egoista ferace, ~~ma~~, i vivo mach
per mi. Tut l'or ch'am circonda mi e' indifferet. I
mach d'antana a mi l'or ch'a peul rendre la vita
pi comoda e pi bela

Pierina

Marel

Dunque a j'e' quacosa ch'a peul rendie la vita pi
certament. Una stanssia ben calda d'invern
o ben arègià d'istà; un bon di'sni, na bona sign

na tassa d'café dopo mangià'...

È gente d'arte?

Sì, ai saria ancora ~~giovane~~ d'arte, s'è l'aveissa
un quaich ani d'trop.

Un po' d'amar? (guardandolo con provocazione)

Una compagnia grossiòsa e intelligente come chila.

A l'è quasi na dichiarassion

Al l'è:...

Sta dichiarassion a ~~l'è~~ ^{me, sumà} contra i soprinispi?

l'chiedo nen, tanto pi ch'ii la fas a na persona ch'a
condivid le mie idee, ch'a na capis il significato

Perchè chiel as sent il bsoqu d'dime ch'a l'è negorista?

Perchè ch'è son sincer e ~~ama~~ i veri nen mistifiche'

genn. Come i sterno nen i me ani i sterno nen le

mie idee; come conosso i me merit i conosso i me difet

d'ii quai i l'ai franch genn veje d'coreg-me. l'pu

drai acquistene d'coi neu, ^{ma} e mai perdesse d'coi vei.

È chiel cosa ch'a na pensa del ragioniere Oliva, col

giuocat ch'a l'è disna' con noi e del qual se na conoss

già l'passa'.

Ch'è l'è intemperament afait opost a l'me. Triflesiv, impulsiv e
con tante d'arte qualità negative. L'è na fortuna per chiel la
sort ch'a l'è aspetta. l'individui, come l'ragioniere Oliva, a son
coi ch'as dan un contributo maggior a le cronache d'ii giornai
d'ii giornai. A rapresento la violenza metodica contra la logica
d'ii servei equilibra', a son ii protagonista d'utti ii delit
passionai. Quairolta a fumsio n'person, quairolta ass
suscito e quairolta, quand che le circostanze no son fa-
vorevoli, a diventò anche d'grandi omme'.

Scena 5^a

Bertola *Monsu Bertola^{poi}, Rosa e Mariana col vassoio del caffè*
 (dal terrazzino) *bant a l'à lassanne scape' un poch d'innà a l'he animal. A s'ntend pa d'evologia! Ma l'ài ancora nen portalo l'caffè? (Va alla porta e fischia) A veni o a va stò caffè?*
 Rosa *(uscendo seguita da Marianna col vassoio) A se' si.*
 Bertola *Finalment!*
 Marianna *(depone il vassoio sul tavolo ed esce)*
 Rosa *L'dotor as ferma ben si dot el di' con noi.*
 Marel *Grassie i' pens nen. A venta ch' i vada a visite' in mèi Monsu Barel, il mulinè... A se' ciapasse in càst da in caval. L'è in imprudent... com' as fa, andesse darsin a n' caval giovo e focos, senza fice le precaution nell*
 Rosa *(servendo il caffè) Mi i stag sempre distanta dai cavai*
 Bertola *l'he darmoge! I farò nostra partia a barsiga*
 Pierina *Ma l' dotor a torurà pi tard.*
 Marel *~~I vurni nen me indroget.~~*
 Bertola *~~Au s'ntend d'istò de~~*
 Bertola *l'cosa ch' a dis mai! ^{I vurni roget} Dettorè guanca na fusa. bl*
 Marel *ricorda ch' i l'ò aspetoma.*
 Bertola *Allora i n' approfiterai.*
 Bertola *I faroma stasseira la partia. Inaoguroma la stagion come st' invern passà. Una ricorda dotor che bele vegade darsin a l'feu.*
 Marel *E st'an as ripetran.*
 Bertola *Ch' aspetta dotor i l'ò accompogno. I vad a mpostè na lettera ^{indivisa} a n' omis ch' am ciama d' sold an prestit.*
 [Marel e Pierina fanno gruppo a parte. Bertola si avvicina a Rosa e dice sottovoce] *Mi stag fora poch. (Sai secret Guido ha a ven deda) Anilo si finche i torna e dop in lasse sol con chit*
 Marel *Mi i l'ò abordo / forte) Dotor andoma? (prende il bastone e il cappello) A comussa se feid, a venta peni ch' i t'en*

tire fora 'l paltò da mesa stazion.

Cota (stringe la mano a Pierina) Madama, arivederla (Via)

Scena 5^a

Pierina, Rosa e poi Guido.

Decisament, a l'è ^{na} persona ben simpatia col dottor.

A comussa a piòme fina a mi, malgrado i 'so an.

Uncheu a l'è d'ite quaziosa?

Abbastanza da fene capi di i' fraso e ch'a dipend mach da mi a sposome.

Orlora decid-te na bona volta. Un parti parei a seurt
fra fora tuti i' di.

Si' penso.

(esce da sinistra) Bele sole ?

Pancrasse e 'l dottor a son surti nssema.

(con indifferenza) It sente mei ?

Un po d'ripos a m'a faine ben. In sentia abati

Dis la vita a des fete un bel ofet, trove co' lier
sensa quun tirapoi a le coste.

(seccata) Mamma.

Se' inutil fe d'misteri! Me s'ofend pa...

No, i m'ofendo nen, i l'ai pa l' drit d'ofendme. Tseurto
d'on person, lo sas ti, lo sa ch'la, lo san mila d'atri.

E soprattutto i l'è sai mi e a mè snia che dute' m'lo leso
scrìt sta front. Uole poche ore ch' i l'ai passa a Turin,
a l'avia piòme n'orgasmo tal ch'è m'ancalava quanca
pi' guardè la gent ch' un passava d'franch, per paura
d'incontre quaidun ch' i conosceissa...

E it l'as ^{inombra} troa quun.

Si, d'colega, d'amis... Quaidun a voltava la faccia
da l'altra part e a fasia finta d'neu vèdme, d'atri
an disio un "ciò", passand amprezza e f' piàntan-

dine adoss doi cui prei d'sorpresa. Ven un or mi
vume de una d'cole bele stensue d'man, ch'a fau
ben al cheur, ch'at solvo l'anima, ch'et fau garde' auer
con un po de sperausa l'ovni...

Rosa

Arvento pa deie da ment a coi garof li'!

Guido

Ma lor a s'impono! A rapresento l'onesta e de sta ora
a sna fau una còrassa ch'ar rend invulnerabil. Mi
avece... i son un lader... i son un che tuti a l'an de
d'insulte e de ofuse, senza che chiel a pensa l'an
d'emp a cancella tante cose...

Pierina

Guido

A je d'ore ch'ini sento ut mi' tuta l'autica energia
d'pi ancora. E am ven veng d'angagi na boia
teribil con tuta sta gent onesta, con tuta sta brav
gent ch'a le' scarpisa senza pietà, perche' ch'at so
debol e impotent. Ohe bela rivincita...

Rosa

Alora s'ola... ^{stessi} a la ^{de dne} ^{prima} ~~grat~~ a basta fere vede ^{ch'et} ~~che~~
~~a la d' sold~~ e diventa muta come d'pese.

Guido

Lo sai pro che cola a l'e ^{la} gran arma. Ma mi' i s'ura
quaicosa d'pi... n'otra rivincita ch'am butessa pi
a n'ast, ^{un} ~~che~~ ^{un} ch'a l'abbia mach de' due

Pierina

Guido

Bi' l'ass d'ingegn, ... d'volonta'...
D'ingegn? Mi' smiava, ^{un temp} quand che tuti a ni add
vo per la mia possission... D'volonta'? Si avro
sicuramente, forse troppa... Ma adess! Guarda
stat che son? L'e i' muscoli, i' polmon, la testa
ch'am servo finen, Adess i' l'ai macina
sola d'siem; la tisi ch'am rusia.

Pierina

Rosa

Guido

Ma guarda anorch s'a son storie da tire fora.
A son pa storie, a son vrita. D'e quonca pi
l'caso d'illudse... i mudch lagiu... a l'an dimlo

riain e net.

Di più che d'bestialità a di' neri.
Di merdich, ~~a di' guancia con ch'at dio~~.

Scena 6^a

(Entrando) Bravo, l'ai piùsi d'vède ch'it se aossate e
ch'i t'è stas mei. L'avine rason d'dite che un po d'
ripos o l'avrà rimettute completamente.

Infatti i jera strach. I viage de stamatin, l'ensionon
d'rivèdre...

Adess com' diò veul, tut l'è passà. Un cost par' a j'e
n'aria miracolosa.

È n'acqua straordinaria!

L'acqua lassomla perde. Bengrassionit l'ciel, a j'e
d'co d'bon vin. (fa segno a Rosa e a Pierina di andarsene)

Sit veule ch'i vado, Pierina, i andoma a deie ordin a colo
biancheria, ch'a l'è ancora de'olla a n'aria.

Andoma pura.

È lassomla j'omini ch'a disèro fra d'lor. (Via a destra)

(app. Non sapendo come attaccar il discorso, gli batte famigliaramente sulla
spalla) I son prope content ch'it s'è ricordate d'noi e ch'it
l'abbia acordone la preferenza. I veusto ch'i sara la porta
per nen ch'at vena l'avrà adoss?

Al fa nen biogu! Grazie

L'aria de' stenter o l'è umida, a vonta guardestme, prin-
cipalmente per i dolor reumatich. E t'j'as pa i dolor
reumatich.

I l'ai quarsosa d'otro pess!

~~Ma s'it cherpa d'aguide!~~

~~Ma l'ai da suavia d'esse matorve!~~ Mi d'vèdo dal e qual
come ^{quand} ~~grat~~ ch'i t'è vuisse t'inch o ses anif a trovare
tute le seire, aut'èl retrobòtega dlla drogheria. Precis!
Una ricorde che bele ore ch'i passavo? B'as tui col bel
gat grùs ch'i l'aria, ch'a pensava tre chilo e mes.

(Sorrisando)

Guido Poliuto come t'lo chiamave ti.

Bertola La barbaudo l'garçon dël licoritto. Quand ch'è l'è ian
ch'a j'era chiel, l'è spetalo ant'el coridor dla crosta
l'è insolaie quate o sinch s-giaflon ch'a fasio feu! Ma
guine i gat e quanca rendue almeno la pel.

Guido Et l'as rimettulo bin l'negosse?

Bertola Pa mal. Guarda am ven n'idea adess... Et l'avess
pessai a ti, i l'è rimettia nen.

Guido Perché?

Bertola Perché i l'avris podù f na società. Brate a l'ingro
i prodot coloniai. Mi butava una part d'capital
l'otra, it l'avrie butala ti. Bè smplo che un singuan
mila lire a pr'm a saris basta?

Guido Forse l'capital a j'era insufficient.

Bertola A saria podusse aumente... (guardandolo fisso come inter
gandolo) o sessanta... a stanta... a otantamila.

Guido E bot vallo parlue ades? Don ch'a l'è fait se fait. P
negosse it l'as rimettulo.

Bertola Asprudria fesse quarch otra combinaison.

Guido Ina ripareroma anora.

Bertola E perché nen adess?

Guido Perché a l'è inutil. Et vède i son malave, e con
la mia bona volontà, in sentria nen la forza d'
chume a n'occupazione qualôque.

Bertola Aponto perché ch'it ses malave, mi n tel to interess
it consiglieria d'eliminarle toute preoccupazioni am
ministrative.

Guido (leggermente ironico) Infatti se lan ch'è penso

Bertola Men per s'interiorit i to ^{asse} interesse, diò me ne liberi,
semplicement per fuvette esse util, per risparmiat
d'naie danose a la tua salute, mi me s'mà ch'

farie nen mal a ferm cens.

Scena 7^a

Rosa e detti.

Al l'è rivaie Madlena con in' bole!

(indispettito) Mandla al diao, chi'la e j'bole!

S'it l'as die ti ch'a sneissa.

Adess i l'oi nen temp a occupemne. Vaire ch'a veul al chilo?

~~Quatordisold.~~

S'at fe da a des ^{a n'ant} i t'ri per compre, de'mò disie ch'a fe porta al paroco ch'a fe paga con tante benedission e indulgense.

Va ben. (Via)

Scena 8^a

Bertola e Guido.

Retornand al noste discors, come it disia, me'smà convenient che di t' fosse un cens...

È che vantaggi ch'i n'avria mi?

È vantaggio d'pinner duvei penseie a guente, l'avrie na stausa, doe tre, lou ch'a fa de' ^{tu postac} bogn, ben arriegia; n'ordinare ^{ch'as confessa} a la toa salute, na persona d'servisse ai to ord'n, l'birocin prout quand ch'it veule fe na spassigiada e de' due... quant ch'it n'as de' bogn. Cè smislo nen na bela prospettiva?

Crop bela...

È per fe lou, l'avrie pa bogn d'elimine dut el to capital, a bastria na part, l'otra it pudrie convertela an rendita... rendita al portator... Nominativa t' conven nen, nella toa condizion.

È astorria la persona disposta a fe sto cens.

Quand ch'a fassa, per fete prarsi, si pensia mi e it l'avrie nen da lamentete.

Guido
Berthola Ti' penso e it darai una risposta. Forse an' sara' na dispi
 Quala?

Guido St'na parlerai a so temp. *W. 2*

Scena 9^a

Voce di' Oro di sotto il ferrazzino.

Vase di' Piero Sor Pancrasse / Sor Pancrasse

Bertola Ugochi' a j'e'

Voce di Piero A l'è scoppione na doa dla tina.

Bertola Omni' pover' om' di va sut el mast per la crosta
(scende a precipizio)

Scena 10^a

Mariana e delti.

Mauro Giusso (sorride amaramente e si siede sulla seggiola a dondola) Ecco la gente onesta!

Marcina (entra per ritirare il vassoio colle chiacchiere, vede Guido e fa per ritirare)
Oh! a scusa s' cherdia chi a' fussa quinn.
Guido Andrà chi a' fussa quinn.

Archie's ...

Guido Anche chi scappi bona dona? Sr. fassine forse po' cura?
Mariana Paura nassignar.
P. ^{già nota}

Paura *nasquor*
D. già nota

Guido
 d'ai ~~non~~ ^{p. g. notai} ch' un guardave ont' na certa maniera drollo
 Torse i seve d'ondora ch' i vano e v' i spero ... ribress?
 Mariana
 Oh' moussu! Guido...

Forse i' seve d'ondova ch'i v'ero e i' v'ispero ... restess?

Marianna Oh' moussu' Guido, no... ch'a dia nen lon! M'a' faine
certo sens a tut a prima. Ma l'e' dura' poeu... Adde

Oh' moussu' Guido, no... ch'a dia nen lon' M'a' faine
certo sens a dut a prima. Ma l'e' dura' poeu... Adde

Guido
Un come mi, ch'a l'è start sì nuch' an' sarà in tua cella
per avei rôbà, a l'è p'a degn d'guine compassion,
a duriò schivelo come n' ampesta'.

Mariana

Un come mi, ch'a l'è stant sinch' an' sarà in tua cella
per avei rōbà, a l'è p'a degn d'guine-compassion,
a durriò schivelo come n' ampesta'...
Noi i sou na...

Mariana
Mi i sou na povra ignoranta, ch'i l'ai sempre vivu
an campagna e le mè idee a saran un po barocche
ma mè smia che vivu a l'è nen così ch'as dev
^{pensar} ~~fesse~~: se un a l'è abandonà da tutti perche ch'a l'a
fait d'mal na volta, as treuva ^{ant'el percol} ~~na necessita~~ d'fem

Abi i sou na povra ignoranta, chi i l'ai sempre viv
 an campagna e le miè idee a saran un po baroc
 ma mi smia che riva a f'e' nen così chi as des
^{pensa}
~~fesse~~: se un a l'i abandona da tutti perche' ch'a l'a
 fait d'mal na volta, as treuva ^{aut'el pensol} ~~na necessita~~ d'fui

~~d'incassare~~ una scanda ~~volta~~.

Ma voi in ricevute a vostra ca?

Chi ch'io ricevria; i divi dria con ^{chiel} voi col sach e feui
ch'am servo da let e i daria meta d'la fitta d'poluta
ch'am serv da sina.

I veule ch'io dria na cosa Mariana? Da quand ch'i
son liber a son le prime parole ^{bone e diintressa} d'comfort ch'am dio
Nella vostra vos, mi smia d'sente la vos d'na mama.
Chila, chila si, a m'avria aspetame con i bras duvert,
innocent o colpevol, per deme l'basin del pardon.

A l'e' sol chiel.

Sol, povra Mariana, sol al mond. Mi l'ai nen una
ca, i l'ai nen let da riposeme, un feu da scandeme, una
persona ch'am s'ajpa ben.

A venta, avei fiducia an Dio, ch'a aguita tuti.

E mi ch'il l'ai nen fiducia an Dio.

Dio a l'e' misericordios, a lo guistrà listess.

Scena II^a

Pertola dal terrazzino poi Pierina

(entra) A l'e' in disastro! Tut el most per la crosta.

(a Mariana) Impressa marmota, vama a pie una sigg.
lin e na sponga! Meno male, che per sera a l'e' sfalta
i cheup finia l'ultima gossa.

(ritorna cogli oggetti richiesti) I son si.

(entrando) Cosa ch'a f'e' papa?

A f'e', ch'a l'e' che'passa na doa d'la tina e che'l
most a l'e' scapa' via. (a Mariana) Su marcia, ven
d'co ti. Guardoma d'ripare' com'as peul a lo
disgrasia. (Via)

(fa per ritirarsi)

Pierina!

Ma l'ai scritte d'an carcere, nlla speranza d'avei
 na toa lettera, ma el l'as mai ^{rispondume} ~~scritta~~ una parola. Perché?
 I pudrà nen felo, senza compromèttme.
 E pensè che mi i son diventà un lader, per di.
 Ma l'ai mai dite d'robe...
 Ma mi i l'avia perdù la testa taca' di. Vò vedrà mac pi
 di, ^{lo gnava} ~~it vedrà~~ mac pi di, i siarà mac pi per di. I surso
 preparete un'esistenza da regina. La vita, lo povera vita
 d'un modest impiegato, o mè smàva nen degna di.
 I sura butte fi o n'at, che tuti t'videisso e o t'ausurisso.
 E colì ch'a l'e' anume ~~la~~ maledeta idea ^{de' speuli} ~~d'aprofite~~
 e cos' due che la fiducia d'i me superior a m'afidava.
 Tutt'ambient ch'i siarà tuti a guagaro... tanti o gua-
 dagnavo, quaidun, quaidun unist e spiantà come
 mi, a s'era fass na fortuna an pochi meis... Perché
 i duna nen tuti, con il me sangu ch'a mè scavolgea
 la rason? E i l'ai sentà, ^{similant dal principe} ... E la fortuna per fene l'in-
 ghierò a l'a comenta a secondeme... I guadagnava
 già, l me proget as real'ava... i son diventà fi an-
 dace e i l'ai tornà giòghie. ~~Quora~~ I l'ai ferma qua-
 doquà! Allora o l'e' statta unoi corsa mata dla
 qual a ^{me} ~~è~~ ^{ricordare} ~~impossibil~~ ~~retrocedere~~ i particular / D di
 de speranza, d di disperassion, trefidassion, d disperassion,
 restituent anchens, lon che l'avia ruba per, fintant
 che ~~rodi~~ i son trovane con le man out i cavi d'aus
 an deficit enorme, ch'a m'era impossibil cheurre.
 Oh! Persina, i son nen diventà mat un col ora
 i l'o diventai mai pi.
 Lon ch'i t'em di ^{a iara vera} ~~a l'e' doleros~~... Ma mi i pens nen
 acetare quune responsabilita'.
 Quand ch'i son scapa', con la paura addoss d'esse

riconosciu' e curpa da in moment a l'adieu, mi i' s'ar
pinen cosa ~~chi pensava~~, cosa chi ⁱⁿ fessa, i' pensava
mach che ogni pas ~~chi fasia~~ vers la frontiera a
m'alontanava da ti e ch'istasia per perde e for
per sempre. ^{Stupido!} ~~chi forse~~ an col moment i' t'ii pensava
a l'ultim romans ch'it l'avie lesu, o el caplu' ch'
duria portete lor modista!

Pierina S'pensava ch'a duria' fetue bin poch ed mi se con
tanta legeressa it l'avie giugà l'nostr amor, come u
ti tol qualunque!

Guido ^{Ma l'pi terribil} ^{Stark} ^{trovame}
~~terribil~~, or l'e quand ch'i son ~~stark~~ sarà an mes a qu
muracie, sol, con ii me ricord. Bi, ti, ancora ti it
f're l'a' ~~esistenza~~, o soffre l'to velen aut' el sang. No
vedia dèspertut, con na lucidita' spaventevol... mi
ciomava, i' ~~volava~~ ^{for} to nom come si' ^{fol} ~~mat~~, i' mi
se ciomava f'unge tacà le muracie d'la person, finel
am ciapavo d' sineope terribi e i' cascava lugh e d'la
per tera con la bowa a la bôca!

Pierina biuto... meraco a j'e guardun... si stancia sul terrazzino

Guido ^(dolce)
No, a l'e mach papa ch'a dèscor con el masoe'...
E it ses ancora staita ti Pierina, ch'it l'as portame
calma e la rassegnassion. I' calcolava che ~~stentend~~,
trovate, che l'to amor a saria stait ^{libera} pi fort che d'ut
che mi i' f'ora ancora giòvo, ch'i l'avria torna ~~part~~
bute a travaj' onestament, ch'i saria ^{creanu} ~~fante~~ la mi
famia... L'e per lon ch'i son vme di, per credute
ti, per parlate, vèdte, ^{scute} ~~tente~~ la toa vos...
Sunt Guido, se ti l'as sufart o l'e nen stait per

Pierina colpa mia' sicuramente. Mi i' l'as guun rimont
an sta coscienza, mi ~~seudo~~ ^{guun oblig} ~~non~~ vers ti, guun oblig
L'passa a der pinen esiste ne per un ne per l'as

~~Dunque mi i devo tutte agi speranza...~~ ?

~~A l'è necessario. I lo bon sens i'les, a des fois ^{ceci} d'ite che~~
~~noi doi tut. ^{but a des fois} ~~tra refastri~~ ^{prigunte a l'è} ~~flottibil~~ a l'è già fin d'ampes.~~

~~Dunque an costi s'inda an, a l'è staci? Quando pi fortu-~~
~~na che an, a l'a robame l' post~~

No. Obligame nen a dite bon ch'i veni nen dite. Basegn-se
a la tua sort. Pensa ch'a l'è impossibil lau ch'i t'eu-
ciame.

Perche ch'a l'è impossibil ?

Perche mi it veni pi nen ben.

Sent, Pierina, mi tlo ciamo per pietà. Dame na parola
de' speranza. guarda an che stot ch'i son... d'èno
audoo ch'i t'euvo ancora la forza per vive.

A saria come na prometta, i' peus nen fella. ~~I t'emp a~~
~~cambia tante cose.~~ ~~È~~ ~~sti~~ ~~mi~~ ~~sento~~ ~~pimen~~ ~~grofa~~ ~~a~~ ~~ti~~
guanca da n' ricord !

Infatti, ades cosa ch'it ^{serua} ~~serua~~ ancora ? Ma porra
corcassa ch'as d'èbela a peul pimen 'lusinghe' n'è
l' lo amor proprio ne la tua ambission ! Coto andè
a ^{meurte} ~~cerche~~ di scuse, o na vol pa la pena...

È sperave forse, che appena t'orna i' saria cascade
aut'ù bras, con l'ingemita d'na volta, ringraziassim-
de, pioland d'esse vnu a rendme l'onor ? Ma
aulora ti t' ~~per~~ ~~un~~ ~~miserabil~~ mi i' j'era una masna
e ti n' miserabil che t'è specularve su la mia inespè-
rienza, e t'è nen mei anchemi che ~~sa~~ d'col pana
vergognos, ti, senza nom, senza position, senza
risorse, senza armi a cerche d'fetne n'arma per
asoteme a la tua ruina.

È sta' pura, i' l'ai tort... i' son un miserabil, come
it die ti, i' son l'essere l'pi schifos ch'a esista

~~sta terra... it die ben... i sui p... guame...~~
~~si nom; i l'ai pignente...~~
~~me... uno...~~
perde la testa... e i ven' ancora proveie, na volta
na volta sola, a qualunque cost. (con voce tremante)

Mi doman i parto, Pierina, i vad via... t'em
vedras marpi; per di i sarai guanca pi l'ombra
d'un ricord, lassa Pierina, lassa che staneu i.

Pierina bosa ch'it die? Mai, mai! Bela maniera d'
compensse la lanna ch'a' t'ospita e che ti t'alt
gia mistifica ^{introduvend se si} con mi ingan

Guido (Esaltato ridendo) Et as indovinelo? L'ai dov
cure a col mezzo per forza... A doa'ca fe' spicciat
ai ricevo nen. Se invece i l'avetta ^{anche per ti} un pordaf
bin forsi, la cosa a saria diversa, l'assera i
sicur d'trove la porta d'doa staisa duverda.

Pierina Infatti i son fame paghi bui cara da ti.

Guido Preume ch'a le' nen vera! (afferrandola) ^{Pierina}
ch'ed ti... di me ch'ed ti...

Pierina No, ^{tu mai} ~~no e no~~!

Guido Et pense nen che col no a peul costele la vita?
Ch'it se ti, nte mie man e che mi i son m'ri
vado ch'i l'ai pignente da perde! Ch'i pudria
sele la mie ^{me} ~~no~~ ^{man} ~~no~~ ^{auton} ~~col~~ e strente
streute.

Pierina Guido...

Guido Vede la doa faccia mi' livida... gode alla doa
agonia

Pierina (alzandola vee) Possime o ch'i crio, lassme...

Scena 12a

Bertola dal terrazzo e dall

(rimproverando di vanità)

Cosa ch'a f'e', cosa ch'as 'soccid..

(abbandonando Pierina) El f'e' che too fia, ~~sinch'ami~~
fa quand ch'i' ~~fa~~ ^{fa} ~~comod~~ ^{comod} a duri, l'e' statta...

Guido... *Vigliorch!* (con un grido)

L'e' statta mia amorosa... mia... mia d' capisse?

Ma adess ch'i' l'as pigneute... i' son ne' strassoni

ch'as buta a la porta come si can aurabia!

L'amoros d' Pierina...? (guarda Pierina che fa un gesto di
rabbia) E it l'as pignun dne... Fora dassi, d'onor

dla mia fannia, fora da mia ca, lader...

(lo afferra per il petto e lo scuote)

(gli cade addosso) No... i' sofoco... 'l sang... 'l sang... (si

porta la mano alla bocca, e cade in terra)

Papa, el'as massalo! (spaventata)

(chino su Guido) Guido... Guido...

Socors... Socors!

Atto terzo.

Maddama e Monsiu Bertola seduti al
tavolo pensierosi.

Bertola

Come ch'è andata? Mah! l'è andata parei...
a chiè Pierina, i corò a vède cosa ch'è f'era. Guido
l'avìa nostra fia per i pols e ai miava sta faccia d'
role incomprensibi... Mi mè stausso e i ~~distinto~~ separo.
Guido allora a s'arvolta vers mi e a mi urla con
vos sofocà! Pierina l'è storta mià amorosa... mi
it capisse, ma adess ch'i son nè stasson, am bello
a la porta come un can arrabià! L'ai caput
a l'vol... Me dover ed pare, a f'era ciar... L'ai am
brancalo per el crovatin... Chiel a l'è drubato me add
come un sach e a l'è cascà per terra. Pierina a l'è
perdi la bocca e a s'è butasse a ciome' socors... L'è
suei l'matoe e tra tuti doi i l'ona portalo sël let
autla stausa del coridor...

Rosa

Bertola

Ch'i ch'è s'immaginaro noi cosa parà...
Mi i l'ai sempre dilo che còl fiul li a f'era un
poch ed bon! N'ha mai fane una ben an vito
soa... L'è noi ch'i sona stait trop farfo a riccolo
a nostra ca, a tralelo quasi come un fiul

Rosa

Bertola

Ma vusto prope di ch'è sia a l'ablativ...?
~~L'è un di d'ablativ, altro che l'ablativ!~~
~~L'è un di d'ablativ, altro che l'ablativ!~~
si, di sposè nostra fia e fesse mantene donosi!
E adess?

Rosa

Bertola

I vedròna. Mi i ^{spes} chiedo ch'as rimetta ancora e
i ^{farono} ~~ciapè~~ ^{ciapè} i doi da cope e ch'è s'ada a felle
amporhi don n'ate!
E s'a mureissa?

Rosa

Bertola

Al sarrò na bela disgrassia... non per chiel... ma

An tocrà fina giònteie i due dla sepoltura. I pudrio
quanca tròvè la sentsa che chiel a l'ha vòrsu la sepoltura
civil, perchè ^{come l'èsser pensatore} aut'el ^{lont} par la responsabilita a
cascià su noi.

H l'as mandà a ciané 'l medich.?

Per forza. I l'ai mandà a ciané 'l dottor Marel.
^{che l'è almeno, an cossa guente} I pudia pa mandeu a ciané n'otr... ^(inquieto) Basta che
còl vilan li an fassa queme brute facette.

H cherde ^{che 'l dottor la sia anfastasne d'} ~~ch'a l'abbia capi~~ quarscosa?
bhi l'ò sa? I sai mach che per veindichene i ^{Guido} l'è
~~ch'a~~ capace d'ut.

È Pierina?

Le scapa int 'soa stoussia.

Adess 'l matrimone con el dottor a direuta quasi
impossibil.

(fa un gesto come per dire: Ma che...).

H capras...

I dottor... si ch'a sa!

Bravo si'!

A la soa età, che preterse ch'it veutto ch'a l'abbia.

Ma Pierina forse a vurrà nen.

Pierina adess a ^{fora} ~~fora~~ l'è ^{surona} noi. Pierina
fora a l'è na fia d'bon sens e a l'ha ~~ch'èsser~~ ^{provato} provato
mostandic i dent a Guido, malgrado ~~l'~~ ^{l'} passa.

Scena 2^a

Mariana da la camera di Guido e detti.

(A Mariana, vedendola usire) Eben?

A se caluasse un poch.

A l'ha parlà?

A l'ha borbètea quasin parole.

Bona ch'a l'ha dit?

Mariana S'hai neu capi'...

Bertola Natural! Ti t' capisse pa mai' quende,

Mariana M'è smiame chi a ciameissa da bevie.

Bertola E ti' portar'ne...

Mariana Cosa chi i devo deie?

Bertola D'acqua! Cosa chi it vensto deie? d' Boreul?

lavi' d' pi che d' acqua a beivo po...

Rosa Prepari n' pò d' acqua e sucre...

Bertola Oh'a fusa tant asseuich! (fra i denti)

Mariana Allora i' vad an cusi'na a pronteilo.

Bertola Bramente guarda se Pierina a l'è int' soa
e die chi a vena si.

Mariana Si signor. S'ha vèdesse col por feul come chi a
A s' cronea l' cheur, Sas pudeissa trove' la man
d' solvelo un poch

Bertola Same n' pò l' piasse d' mèscite out' i' to asse, d'...
e d' fe lon chi a l' au d' ite ... S'è pa' moribond...

Rosa (più dolc) Va va... Ades a vira' l' dotor, chel a

Maria suggerira' lon chi i' duvoma feie...
(li'ritira) Por feul!

Scena 3a.

Bertola

Detto, poi Pierina

Al' voi anche col catoplasma li', chi'as' gio
d' fer a la cioca!

Rosa

It l'as rason, ma a venta neu maltratelor
tant, desno' s'a va via, vinda chi i' trovan
n' altra serva a quate lire a l' meis.

Bertola

S'è chila chi a treuva p'neu un padron
d'oga
binto... si a l'è Pierina
Adess... a noi!

Rosa

Bertola

(freda) It l'as fame ciame?
Sicura. Dop la scena ch'a l'è succedde, ^{a diventa necessaria} ~~l'è necessario ch'è veno a~~
na spiegassion. I veni savei ^{an che l'ent} ~~che fete~~ ch'i devo prestè a le parole
d' Guido.

(indifferente) A che fin? Per fene d'rimproveri?
Me d'istètt, come pare, l'è d' savei tutta la vrita.

Anche ti, mama, ~~it veule savei tutta la vrita?~~

Mi i soune forse l' moine dlla ramassa? Sicura ch'i veni savei
d' comi, s'a l'è vera o s'a l'è nen vera. Già prima d'adess it
l'avrie dovume confide tutt.

Loe vrita a cambia pa l'è stat dle cose. Perche' confessare no
colpa ch'a peul fere dispiasi? Quelu per vopastri a l'è mei
il dubi, almeno, i assume giurme responsabilita' morai d'fom
a l'avri.

Perche' i vurò mo savei, i dovò na savei.

E se Guido a l'è caluniate, ii daranna l' fait so.

Lo obliagnaa a smentisse....

A f'è gnente da smendi.

(con rabbia) L'è vera? Dòunque l'è vera?

Guido a l'è prope stat l' to amoros?

Si.

E llo confesse con tanta calma?

Senza guanca un' rossa da lui vergognos?

Bela maniera d'ricompense toa famiglia d' tutti ii sacrifici
ch'a l'è fast per aulevele!

Vergognosa!

E di, ch'i i l'oma compa' via tanti due per monidela oc
scola! Bei fent ch'a da l'istruccion!

Noi volta a f'ero meno istruise, mai motobin pi' oneste.
(calma) L'è inutil ch'i proteste, che m' inutile... A l'è cose
Me sentla mach! L'è ancora rason chila!

Bertola - Quasi, quasi, che la colpa l'è nostra!

Pierina - Certo, più vostra che mia. S'i vuni nen chiari sun
lon chi a l'è succedue, i duvi nen introduce in
un giornot intraprendent come Guido, obligandme a
d'tut per ^{piacere} ~~piacere~~, e lassandme capi chi a saria sta
na fortuna per mi' sposelo.

Bertola -

Pierina

Ma noi i l'oma mai dite d'divente' s'oa marota
No, ma però i l'ave cherdù ôpòrtun, ogni volta ch
presentava l'ocasion, d'andevne via e lassame sol
chiel. (romoramente) A pudia esse un mari' eccelen
or bisognava andrlo, caresselo, posonelo, cerchi' tutt
le manure d'feie perde la testa... Lon a l'era mar
As capis, quand chi a s'a' noi fua in teca, pi' pro
as feul d'èsbrenfessme e pi' a l'è mei! A parti' bon
son così rare, chi a bisogna poa lassie scapi. Se t
a l'avevna otmi l'èfet, a saria poa statta na ch
ma na furberia d'la qual i saria stane content
A l'oma fait fräsch tutt aussemo! Vivei almen
spirit d'un lamentare e la generosita' d'un sar
tuta la colpa addoss a f'ostri.

Bertola -

Rosa

Ma sent come chi a parla!

Bertola -

Rosa

Dis dirzlo poa chi i sonai andovt... or v'iteheie l'era

Pierina

È toa mare chi a l'è sempre stait un galant
Ma si... i respeto. Un vinere se d'uei parli' parer
venta chi mi difenda da le acuse ch' mi sento m
d' merite. Ancheni lon a m'occupatua' p' m
an' fa, d'ostri a duvi impedì che ~~ha~~ chi ancap
Chelora t'è velle ben a Guido?

Rosa

Pierina

(Sorpresa) Mi? A na certa età, quand
a l'è liber, as veul ben

d'amor, a fussa anche n' bel e stupid' come n' oca. E
Guido l' lo fera nen, tut aotr
da - Frataut col birbant, a sarai' vni' a portè l' disonor a
mia' ca, e oi mi' si restra' nen aotr che auroseine
ii bras sh' stome, suportene le consequenze e rassegneme?
mo - E sageroma nen... l' disonor a l'è na parola. D'aotra
part l'è facilissim riparè a sto disonor... A basta no
firma, scritta su i registre davanti' a l' sindich, al palass
d' itoi' e l' disonor a s'è scancela per sempre. Dop i' torna
faderon d' fe tut cosa ch' an piàs, traidine a vrenda anche,
l' onor a l'è salv'.

la - A son c'ontension ch' as devo respetesse!
na - E mi' i' dispresso pa... tut aotr! Per riparè a l' disonor
della famiglia, i' veule ch' i' sposa Guido?

ola - A lon no! (vivacamente)
ma - Dopo i' guid' eromoe s' a l'è pi' disonora, esse na fià ch' a
l' a' avu' i' amoros o la femina d' un ch' a l'è surti' da
i' person.

a - Sposeve... l'è prest dit... l' on coi pochi ch' a l' a.
ola - A ventrai' ch' i' fesso noi' dute le spise.

na - (ironica ed insinuante) Ma s' a fussa squor, la cosa a sarai'
nen impossibil, pa vera?

a - Disprendra vedde.

ola - Si' due a rougio sempre tut..

na - Dougue i' vède, ch' a l'è nen question d' coterienza. Mi'
i' retto come ch' i' son, bele che forse... Guido... a m' e'
mai piàume tant come ades... l' l' ai' senturi au chiel
un' anima... A deo sureime ben, come forse pigmur
d' aotr a mia vura... Un piàsna esse capace d' un
gran sacrificie!

ola - N' aotra malada...

Pierina - (con rotolamento) No, no, avei grume pauri! Non fotta
 fatta mi... mē scor il vostr sang antle vene. Mē
 i pens comēto na volta, ma i caso pinnen la sconda
 fero i deve promēttme che d'lon as na parlera pinnen!
 Bertola - Ma e l dolor?
 Pierina - Libero? L dolor?
 Bertola - La ciameissa toa man?
 Pierina - A la ciameissa sicura. L'e' quasi na cosa decisa.
 Rosa - E ti t'acconsente?
 Pierina - Im farai preghi ben prima.
 Rosa - E sa snessa a savei.
 Pierina - S'uegrai tut.
 Bertola - Ma Guido a peul parlē.
 Pierina - Pinnen per un pess.

Scena 14a

Dotor Morel e dette.
 Morel - Chen? Cosa come ch'a l'e' andata? I masoē ch'a l'e' andat
 a cercheme, m'a donne quarch particolar, ma s'e' net
 savisse spieghe ben. S' tratta d' Mousu Oliva...
 Bertola - D'chiel, precisament.
 Morel - L'e' v'mpe nē stoc d' sang?
 Bertola - L'e' stait n'afē che giun a s' aspetava. I fero li chi
 disenti n'po... animatament... i sai quanca pi mi d' col
 Guido a f'era drit, an facia mi, a l'improvvis i son v'istat
 smort... smort... portese i fassolet a la bōca e piombē p
 fera come nē strass
 Morel - Lor a l'an portalo sēl let?
 Rosa - Subit. I l'oma faci col port ch'a nē tmiava... ch'i i f
 bon... La prima cosa i l'oma portalo sēl let.
 Bertola - E i l'oma manda a ciame' chiel, pi che impresso.
 Morel - E adess?

A sonia tranquil...

A son ²⁴⁴fermament ch'as manifesto un segret a d'inossion
violente... (Guarda Pierina che resta impassibile)

Ma! S'avrà pa...

I vad a vedlo così mi farai un concert dell'importanza del mal.

(vedendo che Bertola, Pierina e Rosa stanno per seguirlo) No, ch'a s'in-
comodo nen. L'è mei ch'i sia sol, per chiel e per lor... I malavi-
soventissim asgenu... ~~A mi in basta Modena...~~

Dotor, mi raccomando! Chiel a ved an che ~~condos~~ pastiss
ch'imi tenno, per esse stait trop t'enner...

La colpa a l'è soa.

Lo sai prò! Ch'a ~~cerca pa mach d'innèllo~~ ^{d'innèllo} san si poch an
~~forte~~ ch'a pensa fe fagot... S'a f'è da provède quarech specia-
lita... quarech mestina, anche ch'a costa cara, ai fa quente

i la pagò mi, bastor ch'a nuna libera...

I cherdo ch'a sia nuna dle solite ~~sincope~~ ^{sincope} d'ii ~~tuberculotich~~ ^{tuberculotich}, ch'a
j'abat, ma ch'a duro poch. Dotes ch'i l'abia visitato, ii dirai
quar'cosa d'pi si cur. (Via)

L'è na bela imprudenza lasselo andè de dlla sol.

Guido a parlera' nen.

Ma e sa parla? Se per vendichesse ai dis a 'l dottor che ti
t'es staita soa morota? I matrimone l'è bel andast...

Guido a dirai quente.

Se 'l dottor Morel, a ven a schenve col segret, ti t' tiene

ant' un continuo pericòl

Onche la nostra presensa a l'avviri nen impede a Guido
d' di tut, s'a veul felo.

Prope ch'a venta mai fidesse d'gnun. (Si alza) I pudessa
sente... (Si avvicina alla porta d'origlia)

Eben?

... mach a borbote... binto... Si corma an

seguì a che causa a s'è produusse l'atacch.

Pierina (nervosa) E ch'èl?

Bertola. Biuto! Mi rispond... ch'a l'a prova'n' emossion ^{forte} ~~debole~~.

Rosa. Ah! Ah!

Pierina. E 'l dolor?

Bertola. Mi cranna che gener d'emossion

^{Rosa} Bertola. Si soma... (silenzio)

Pierina. D'ongue?

Bertola. Mi rispond... i capisso nen... ah! ecco... ch'a l'a avu' m' ^{specie} d'alucinassion, ^{portata} da la debilissia.

Pierina (respirando) Una f'era sicura ch'a parlava nen.

~~Ma i scommetto che 'l dolor a sospetava quarcosa~~

Bertola. A l'è pi galantom d'cosa ch'ni figurava.

Rosa. Mi i scommetto che 'l dolor a sospetava quarcosa.

Bertola. E a l'è per l'ou ch'a l'a vòssu andè sol.

Rosa. La soa insistenza a vurei saver 'l percorsa e 'l percors

a f'era nen natural. E andras nen pentite a Roma d'la

soa difidenza.

Bertola. A torna, biuto. (tutti prendono una posa naturale)

Scena 5^a.

Marel e detti.

Marel. D'ongue i l'ai v'istà Monsiu Oliva.

Bertola. E così?

Marel. L'è pi abatu, ma nen pi grave d'cosa ch'a f'essa stamatin.

Bertola. A pudralo ancora lassè 'l let?

Marel. Senza dubè! Episodicamente 'l fatto a l'a guine ^{general} importasse. L'è la malatia ^{general} ch'a continua 'l 10 cors inesorabilmente. (sottovoce) La stra ch'ai resta da percore, ormai, l'è motobin curta...

Bertola. A pudralo sòportè 'l viage?

Marel - I cherdo. Nuss, monssu Oliva, a m'a' comunicame la soa volonta' immovibel d'parte subit.

Rosa - che idea!

Bertola - (curando di celare la sua contentezza) El saria n'imprudenza! I lo permetterai mai?

Marel - Sa me' scota mi', monssu Bertola, a lo lassa ande'. Anchemi a feul ancora parte, doman... forse finen..

rt - (Collesito) Sa se' coti... se chiel a nulo consiglia...

Marel - (a Pirina) E chila, tota, ch'a s'assina nen tant a monssu Oliva; la soa se' na malatia ch'a fa tante vittime e ch'as tocca facil, principalmant da coi geovo. Chila anchemi a l'a' gia' prova' n'emoisson...

rina - (pronta) Mi? Guente afort. Anonid ch'a se' vinge mal a Guido, i' gera nen present. I son pemi riva' dop.

Marel - (dopo mi' istante di silenzio) Mei coti. Adess, sicome an toca ande' fina a la farmacia, i' n'aprofito per fei prepari n'rimede a monssu Oliva, che nt'el caso ch'a persista d'parte, l'e' convenient ch'as porta apres. ^{all'idea} ~~I vado e ritorno~~

Rosa - I lo spetoma dotor.

Bertola - I faroma nostra partia a barsiga.

Marel - I manerai nen. (solita d'esse)

Bertola - La fussa vera ch'a m'anderissa!

Rosa - El saria n'ibel sermo a l'let. ^{na' bona fortuna!} ~~na' bona fortuna!~~
Bertola - (guardando l'orologio) El fe' n' treno a ent ore. El saria ancora a temp.

rina - (Penserosa) Si, se' mei, se' mei ch'a poveta.

Rosa - E come contusse con chiel?

Bertola - Daposto ch'a veul ^{parte} ~~andasse~~, andama nun a cerche' guime gate da ple, e lassoma core l'acqua per so nublui.

Scena 6a

Guido e dette

Mariana - Monssu' Guido, ch'a s'apogia.
 Guido - Grazie! 'I n'ai nen bisogn, mi sento fort, ancora fort.
 'I son bon a marciè da sol,
 Bertolo - Berchi' ch'it ses assak?
 Guido - Berchi' col let am brusava le cam. 'I l'ai paura a
 ste cogià.
 Rosa - A l'e' n' imprudenza.
 Guido - Se'imprudenza per mi a conto finen. (Si lasciò cadere su
 d'una sedia che gli porta Mariana) 'I l'ai mac pe' n' scapo
 unich: col de' ste form el meno possibil. Si bôgiò mè
 smà d'vive... Le' d'neut, principalmente, quand ch'i
 son out el let ch'i pens nen deurne, a l'e' seur, aut el
 silensio, ch'i l'ai na percession spaventosa d'la vita...
 Allora i' capisso ch'i devo neurne, ch'i storg per meurne
 forse... che la mort, cola figura fantasma, anaterialità
 da la nostra imaginassion, l'e' l'i, quaciona' ssi al let
 ch'a mè speta, ch'a stend j'onge su mi... Un evi un-
 ment, i' lo' confesso, am chem' na paura folo; sin
 sento cheurne da is sudor fred e mi dio tra mi:
 l'e' adess... l'e' adess... Un chem' un terro, ch'am pa-
 ralisa da la testa ai pe... mi sento strissè i' caveri
 ... i' cerco d'criè... ma la vos, am resta sôfoca' n'tla g-
 Rosa - A son dute storie loli. 'Es trop impressionabil.
 Pierina (senza guardarlo) A veta fesse còrage!
 Bertola - ~~Qui malatia l'è l'.~~ Cost'aria si, forse. 'I fa nen bi-
 de'mò, convince-te, che al di d'anchen, ogni malatia
 a l'a' l'ò rimede.
 Guido - ~~Am sento l'avidità d'vive~~ Mac la smà ch'a n'a
 tutte le mie facoltà a sò fesse pi' sensibili, e per lon i
 mi iludo, i' cerco d'ingane' mi istes. E d'volte quasi

vin convinci, ma un colp d'fos, am ricorda ch'i l'ai
lo mort arguina' dare' dle spalle... come n'coss moment... (fosse)

Scota n' me coussei: bomenusa nen fìchete col ciò & n' tla
testa e pensa a mangiè e beive bin..

(con ironia) Mangiè e beive bin... (cambiando tono) Plus tant a fa
distess; i son nen si per parlè d'lon; i son si per de dè spie-
gassion. ~~Per~~ (lentamente) Poche ore fa, i son lassame trasporte'
a n'cess... ingiustifia... I l'ai dit d'cose, ch'a j'ero nen
vere...

(senza continuzione) Mè suniwa ben!

I ver a j'era na cosa sola, ch'ni vergogno nen a confesse' ^{perché}
l'è na cosa umana! Una passion infelice ch'a l'a resiste'
a l' disastro moral e material dla mia vita. I son stait
grosi, i son stait vilan...

Liberto, ch'it pudè trati ut' n' altra manera..

I son lassame trasporte' senza vòreilo... I j'era come un
ch'a ved a precipiti tut d'autorn a chiel e a s'otoca disper
a l'ultima speranza. E cola speransa i l'avìa caressala
tant temp..

Parlomme pinnen. (con un sospiro) Tant a fa ~~distess~~ a f'è guin rimedi.

No, parlomme. Fra pochi mi i parto.

Et veule andè via.

Si, i parto e i torurai... mai più. (con intenzione) I veui che in
coi ch' i abbandono, ai resta un bon ricord d' mi! I veui
che quaidun am ricorda... (sorridente tristemente)

U l'è na malinconia da moribond.

(un po' commossa) Ma it ricordoma... va là..

Si son stait colpevol l'è stait per esuberansa d' vita
e con un fin onest. Mi i l'omà figun a l' mond,
vogatri i rappresentave la mia famia... Pièrnia a j'era
bela e giovo e mi i son annamoranne. I me seugu

a l'era de' sposela, d' ^{fui} ~~cucci~~ na posission comoda
con el me travai, vorieje bin, tanta bin, fela
l'idol d' dula la mia vita...

Bertola (ridemente, per celare un po di commozione) Ma si, ma si... i lo
soma, i n'oma mai dubitare.

Guido - bota ch'i voria, an fui d'ii cont? Una casota polida
e tranquila, andea che Pierina a fussa staita no
cita signora... Inante volte con la fantasia i son fi-
guarine col quader d' felicità! I vedea ^{na} ~~sola~~ salitta a
mangè, andea ch' i sano trovasse rimm dop le mie
ore d' travai... chila sorident... afeliosa, un bel citin
ch' ampiura la ca ~~d'ii~~ dle so domore e d'ii so capris-
siet, ch' a saria stait tuta la nostra gioia... 'E' int
l'ora cölör reusa, dut bel, dut facil... (ridendo) E ben
seugn, i l'ai vòssu dèble con le mie man col bel
d' felicità. La colpa l'è mia, mach mia, ... S'è
guist ~~che adess i la~~ ^{ch' i la} scanda. L'ovm adess se l'è la
(indica la porta) dop cola porta, a mus a la nebia ch' i
troverai per morie vers la fin, con l'anima an
tempesta e i polmon ruina...

Bertola - I'è pa guon ch'at manda via.

Rosa (commossa) Ma no.

Pierino (con uno sforzo) Resta.

Guido - No, i resto nen. Per cosa ch' mi fermia si? Per
feme bute fora doman, forse. An cost moment
i seve un po' comoss, ma pi tard, a prevalior ^{fora} l'istint
egoistich ch' a ~~va~~ ^{va} a n'ogni om, e mi i ridiventia
un nemis. No, i peus nen restè. L'ultima mia
ilusion a l'è morta. Belessi i l'ai pigmente a
che fe... I scapo, come n'animal ferì, i scapo

a menire lontan, an quai ch ospedal, dove che giun
am conossor.

Parte con sto temp a l'è da mat. Speta fina doman.

I l'ai' decis, i parto stasera.

Di ven giò no pœira fina, fina, ch'a passa j'oss.

Mei.

L'è n'at d' superbia i to.

L'è così bel, pœir lo fe, n'le mie condission. L'è la rivin
citadla mia disquita ofessa.

It ses senza megi.

I l'ai' na cita somma ch'a m'a de regalame na società
d' beneficenza. M'elemosna. Am basta, i n'avrai fina
trop. (a Bertola) Adess it pigria di' ultim pœsi.

Parla.

La stassion a l'è n'po lontana, per andè an turnà na
vitura, perché l'è seur e i son poch pratich. It pigria
d'invide' di a femme cerche' una.

It fas tache' i brocin. (Aprè la porta e fischia) Graces... Baca
I mulet a' i Brocin, subit, per andè a la stassion. (rientra)

Ma it vœule prope parte odes?

Si, con el treno d'ent ore.

Ma l'è da mat...

It prego, insist nen!

(commossa) Che testa!

I vad di' dlla a proutene la valis, a buteie dronta coi
pochi stras, ch'i l'ai' dov' givè fora. I l'ai' p'inen d'temp.

da perde... (via)

(fischia alla porta a sinistra) ~~Maddena~~ ^{Maddena!} ... a l'è mei! a l'è mei!
per chiel, per ti, per noi, per tutti.... ~~Maddena~~ ^{Maddena}

Scena 6a.

Maddena e detti

Maidena - A l'a' ciama'?

Bertola - Già ch'i l'ai ciama'! E' su sorda? Va di dlla da monsei
Gurdo a giuterè a fè la valis.

Mariana - (sorpreso) A partlo?

Bertola - I vensto ch'a staga si tuta la vita? Già a part... a di
cosa dev fetne? Marcia... saramot...

Mariana - Per feil! bosi malave e con sto temp... e forse... senza du

Bertola - Tenete bin i sta testa, ch'a l'e' mach ii birbant ch'a
son senza dne... quand ch'a je robò nen a j'aotri,
ii galantun a n'an sempre. E fila...

Mariana (andando) A l'e' prò nen così.

Bertola - L'oma fait un bel efè! A fa prò bin andessne.

Rosa - Però a fa pena...

Pierino - (quordando fuori) Come a l'e' seur! (che nebrà)

Bertola - D'otra part, i' soma pa noi' ch'i l'o mandoma via, a
chiel, ch'a vent andessne. It vède, che dop tut, bele ch'a
l'aboi faune d'cole grise, i' j'era quasi, quasi... fina and

Pierino (sempre alla porta) Am piàma, spari con chiel, an mes a col
seur, an lupa' da cola nebrà unida, atacha' a chiel e
die: no, l'e' nen la mort ch'it l'as d'fionch, ma la
vita.

Rosa - Mor d'giorlo l'bi còchin?

Bertola - L'e' ora d'finita con le doe storie.

Scena 4a

Dot. Morel e detti

Morel - Eben? Eben? A l'anme parlare a moussi Oliva?

Bertola - Sì, ma i l'oma nen podù tratenlo. A veul parde a
tuti ii còst.

Morel (indifferente) E lor, ch'a l'o lasso parde.

Rosa - Ma sto temp, ai ^{a lo farò un giorno} sarò nen ^{degno} d'esse?

mel A f'è pa pi' guente, ch'a pessa fèe bin omal.

Scena 8^a

Madlena e detti.

Madlena - A permèttlo, monssù, ch'i porta a monssù Bertola Guido la cuverta per butesse sui ginoi an s'itura?

L'è ch'il ch'a l'à ciàmmatta?

Madlena - No, ma i son mi, ch'i l'ài pensa che con stò temp...

L'è però ri bel deie!

Si, si vala a piè!

(A Pierina) Mi rinorèlo nen, d'vède a parte so cusi?

I scotò so cusses, doto, i difido d'mi.

Scena 9^a

Guido e detti.

(esce colla valigia che depone sulla sedia di fianco all'uscio) I son prout.
(consegnandogli una boccetta avvolta nella carta) Se durant el viage as
senteistla mal, ch'a pia quareh gola de' sto rimede, a l'ò quetra a
rimètte.

Grassie.

Ma e adess... andoa ch'it vas?

I vòid vers la sita, andoa ch'a f'è d'umor, d'confusion, d'moviment,

andoa ch'a f'è d'gent ch'a rii e ch'as divent. I veui ancora ande

a vède lan ch'i pens pi *pi nen gode*. La solitudine a mè spaventa.

(sorridente) Bon am piama che col second fatal ch'i speto oem
preista a tradiment, an mes a l'allegria d'coi ch'a resto! Bon a
saria bel, casche *fulminia*, sentend d'autorn a mi a vèbre

la sita.

Madlena (colla coperta) Monssù Guido, i vad portè la cuverta, per nen
ch'a pia tanta frid.

(con riconoscenza) Grassie, Madlena, grassie... (resta un momento soprapensiero)

e poi si risuona) E adess... adieu a tutti. (senza parlare va da monssù Bertola
e gli stringe fortemente la mano, si avvicina a Rosa e fa altrettanto. Rosa commossa

lo abbraccia e lo bacia. Poscia si avvicina a Pierina, che gli abbandona la mano, senza guardarlo. Guido dopo averla stretta, se la imprime fortemente alle labbra e fugge ~~con una~~ scoppiando in un singhiozzo.

Bertola (guardando dal terrazzino) A n'a raison, dottor, l'heur a lè' l'notte prim nennis! E che mi i son ^{abbandona, coregn!} ~~con un~~ ^{al cheur} ~~cor tout ténner~~.

Mores bonnisse trop a da d'disturb ^{cardiaci}. Vben cômorse lè' n'm ottim per conserve' la salute.

Rosa A fa prò bel di....

Pierina - ~~ben~~ a part...

Bertola - (rientrando) Ehen, a suria ch'a l'abio gavame un mon da n'le stome!

Madlena (rientra asciugandosi gli occhi)

Bertola - (scotendosi) La, dottor, ch'a s'accomoda. I temporal a lè' p' ch'a je' ant'el canton a sinistra. Gi Rosa, sette li, on faet nostre via. (prende un mazzo di carte di sopra alla consolle) ~~Quand~~ dottor, una bela partia a barsga.

fine.

